

# Familienzeit



**HEUTE WIE  
DAMALS**  
Aus dem Familienalbum

Österreichische Post AG | MZO2ZO32529M  
Amt der NÖ Landesregierung, Landhausplatz 1, 3109 St. Pölten

Retouren an Postfach 100, 1350 Wien



## Mit Menschen. Mehr Wert.

**Pflegeberuf und Pflegeausbildung.  
Jetzt bewerben!**

**Mein Job mit Sinn. Ein Leben lang.** Die Arbeit mit Menschen und die Arbeit für die Gesundheit der Menschen ist oft eine große Herausforderung. Eine Arbeit, die Leid lindert und Glück und Gesundheit spendet. Eine Arbeit, die sich nicht nur monetär, sondern im größeren Sinn lohnt – abwechslungsreich und sicher, flexibel und erfüllend.

**MEHR ALS EIN JOB. MEIN LEBEN LANG.**

**In unseren Kliniken und Pflegezentren –  
in ganz Niederösterreich.**

Jetzt direkt bewerben unter



[karriere.noelga.at](https://karriere.noelga.at)



## IMPRESSUM

### Medieninhaber und Herausgeber:

Land Niederösterreich,  
Amt der NÖ Landesregierung,  
Abteilung Soziales und Generationenförderung,  
3109 St. Pölten, Landhausplatz 1

### Verlags- und Herstellungsort:

NÖ Familienland GmbH, T: 02742 9005-19001,  
noe-familienland@noel.gv.at,  
www.noe-familienland.at

### Konzept und Redaktionsleitung:

Barbara Trettler, Michaela Kienberger

### Visuelles Konzept:

Verena Govoni

### Artredirektorin:

Karin Feldhofer

### Grafik:

Alexandra Neureiter

### Redaktion:

Barbara Trettler, Michaela Kienberger,  
Karin Feldhofer, Alexandra Neureiter,  
Anita Sames, Julia Pfeiffer

### Chefin vom Dienst:

Kathrin Minich

### Bildredaktion:

Michaela Kienberger,  
Karin Feldhofer, Alexandra Neureiter

### Lektorat:

Gudrun Stecher

### Coverfoto:

Josef Herfert

### Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:

3. Mai 2022

### Blattrichtung:

periodisch erscheinendes Informations- und  
Unterhaltungsmagazin für Familien  
und Generationen

### Druck:

Walstead NP Druck GmbH,  
Gutenbergstraße 12, 3100 St. Pölten

### Anzeigen:

NÖ Familienland GmbH, Informationen bei  
Marketingservice Thomas Mikscha GmbH,  
3100 St. Pölten, T: 02742 76896

### Auflage:

120.000 Stück

### Ausgabe:

April 2022

Alle in der Zeitschrift verwendeten Begriffe, Personen- und Funktionsbezeichnungen beziehen sich ungeachtet ihrer grammatikalischen Form selbstverständlich in gleicher Weise auf Frauen und Männer. Meinungen der Autoren/-innen müssen nicht der Meinung der Redaktion entsprechen.

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Haftung übernommen.

Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz siehe  
www.familienpass.at, www.noe-familienland.at,  
Datenschutz siehe www.noe.gv.at/datenschutz



MIX  
Papier aus verantwortungsvollen Quellen  
FSC® C068092



Gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens, NP DRUCK, UW-Nr. 808



Auf dem Weg zum  
Erwachsenwerden mit  
Geschichten gemeinsam  
die Welt erschließen.

## Es war einmal ...

... in unserer Redaktion, vor gar nicht allzu langer Zeit. Als wir diese Ausgabe konzipierten, konnten wir nicht wissen, welches Kapitel Zeitgeschichte bei Erscheinen geschrieben wird. Mit dem Thema „Geschichte und Geschichten“ hatten wir das Niederösterreich-Jubiläumsjahr, Geschichten vom Land und seinen Leuten und auch die märchenhaften Seiten von Erzählungen mit ihrer magischen Wirkung im Sinn.

Die Realität hat uns eingeholt. Trotzdem tut es **jetzt bei Redaktionsschluss gut, von der Kraft des Erzählens und Vorlesens zu schreiben**. Von der Nähe, die entsteht, der Sicherheit, die vermittelt werden kann, und dem Vertrauen, das uns dabei verbindet. Gerade in dunklen, verunsichernden Zeiten können und sollten wir aus der Geschichte lernen und helfen Geschichten uns weiter. Vor allem, wenn die Fragen groß und die Kinder klein sind.

**Geschichten helfen, weil sie uns die große und unsere kleine Welt erklären**, weil sie trösten, uns zum Nachdenken, zum Lachen und Weinen und zum Träumen bringen. Weil sie zu Widerspruch anregen, Handlungsalternativen zeigen und deutlich machen, wie wir sein oder auch nicht sein möchten. Weil sie bei jedem Lesen wandelbar und am Ende im Kopf doch niemals fertig sind.

Die schönsten Geschichten schreibt ja bekanntlich das Leben, und wir freuen uns, wenn wir davon berichten können. Wir haben unsere Coverfamilie besucht, die uns Einblicke in ihre Lebensgeschichte, ihr Familienleben, ihr Heim und ihre Herzen gewährt hat. Wir haben den Frühling gefunden und auf die Speisekarte geschrieben und wir haben mit Fachleuten für Geschichte(n) gesprochen. **Wir haben uns im Bundes- und im Märchenland umgesehen und da wie dort Sagenhaftes für Sie entdeckt.**

Nicht jede Erzählung endet gut und nicht immer leben die Prinzessin und der Prinz glücklich bis an ihr Ende. Aber jede Geschichte bringt uns näher zu uns selbst, nährt die Fantasie und damit die Welt mit Hoffnung.

Alles Liebe  
Ihre Redaktion

Bezirksfeste am 25. & 26. Juni  
in ganz Niederösterreich!

**100**  
JAHRE  
NIEDERÖSTERREICH

Unsere  
Geschichte  
hautnah  
erleben.

Erfahren Sie viel Wissenswertes  
über die 100-jährige Geschichte  
Niederösterreichs mit verschiedenen  
Ausstellungen, zahlreichen Vorträgen  
und Veranstaltungen. Alle Termine  
und Details dazu erhalten Sie auf  
[www.100jahreneoe.at](http://www.100jahreneoe.at)



WERBUNG

*junge uni*  
waldviertel-vysočina

Meine

bunte

welt

8.-12.8.2022

am Campus Raabs

Anmeldung ab sofort auf  
[www.jungeuni-waldviertel.at](http://www.jungeuni-waldviertel.at)

Die 1. grenzüberschreitende Kinder- und Jugenduni

WO? In Raabs an der Thaya und Jihlava (Tschechien)  
WER? Für alle 11-14jährigen Kinder und Jugendlichen  
WIEVIEL? Mit Übernachtung € 299,- (mit Familienpass € 289,-)  
Ohne Übernachtung € 139,- (mit Familienpass € 135,-)

Kontakt:

Junge Uni Waldviertel-Vysocina  
Tel 0664 343 69 13  
E-Mail [office@jungeuni-waldviertel.at](mailto:office@jungeuni-waldviertel.at)  
[www.jungeuni-waldviertel.at](http://www.jungeuni-waldviertel.at)



WISSENSCHAFT • FORSCHUNG  
NIEDERÖSTERREICH

LUDWIG  
BOLTZMANN  
INSTITUT  
Kriegsfolgenforschung

BEZAHLTE ANZEIGE



18



20



40

## Leben

### ZEIT FÜR GESCHICHTE(N)

8

Interview mit Landesrätin  
Christiane Teschl-Hofmeister

### UNSER FAMILIENTHEMA

10

Komm mit ins  
Land der Märchen

### AUS DEM FAMILIENALBUM

18

Heute wie  
damals

### VOR DEN VORHANG

20

Eine bärenstarke  
Geschichte

### AUFGEABELT

22

Essbare  
Wildkräuter

### ZEIT FÜR SICHERHEIT

39

Mehr Spielspaß?  
Mit Sicherheit!

### AUS DEINER SICHT

50

Persönliche  
Geschichten

## Wissen

### FAMILIENRAT

16

Geschichten schreiben

### WILLST DU DAS WISSEN?

29

Experiment  
Urgeschichte

### DAS MACHT SPASS

30

Rätselseiten

### DAS MACHT SPASS

35

Basteltipp

### EXPERTENTIPP

36

Kleine Geschichte -  
großer Wert  
Wort-Schätze finden

### KINDER HABEN RECHTE

37

Geschichte der  
Kinderrechte

### JUGENDZEIT

38

Gemeinsame Geschichte(n)

### AUFGESCHNAPPT

46

## Freizeit

### KULTUR4KIDS

25

### VORGESCHAUT

32

Filmtipps

### VORGELESEN

33

Buchtipps

### AUSPROBIERT

34

Gesellschaftsspiele  
Digitale Spiele

### UNTERWEGS IN NIEDERÖSTERREICH

40

Kleine Stadt -  
große Geschichte

### WAS IST LOS IN NIEDERÖSTERREICH

41

Veranstaltungskalender

### NÖ FAMILIENPASS

47

Die neuen NÖ Familienpass-  
Partnerbetriebe

## Service

### AUFGEMACHT

7

Marchfeld  
Geheimnisse

### FAMILIENPASS UNTERWEGS

14

### 100 JAHRE NIEDERÖSTERREICH

14

### JUGEND GESTALTET MIT

15

### LIESE-PROKOP- FRAUENPREIS

15

### FAMILIENFREUNDLICHES NIEDERÖSTERREICH

15

### NIEDERÖSTERREICH SPIELT

15

### FREIZEITPÄDAGOGEN/ -INNEN GESUCHT

15



Haus für Natur



# Wildnis Stadt

bis 12.02.2023

Tipp: Tierischer Dienstag  
14:00 Uhr, [www.museumnoe.at](http://www.museumnoe.at)



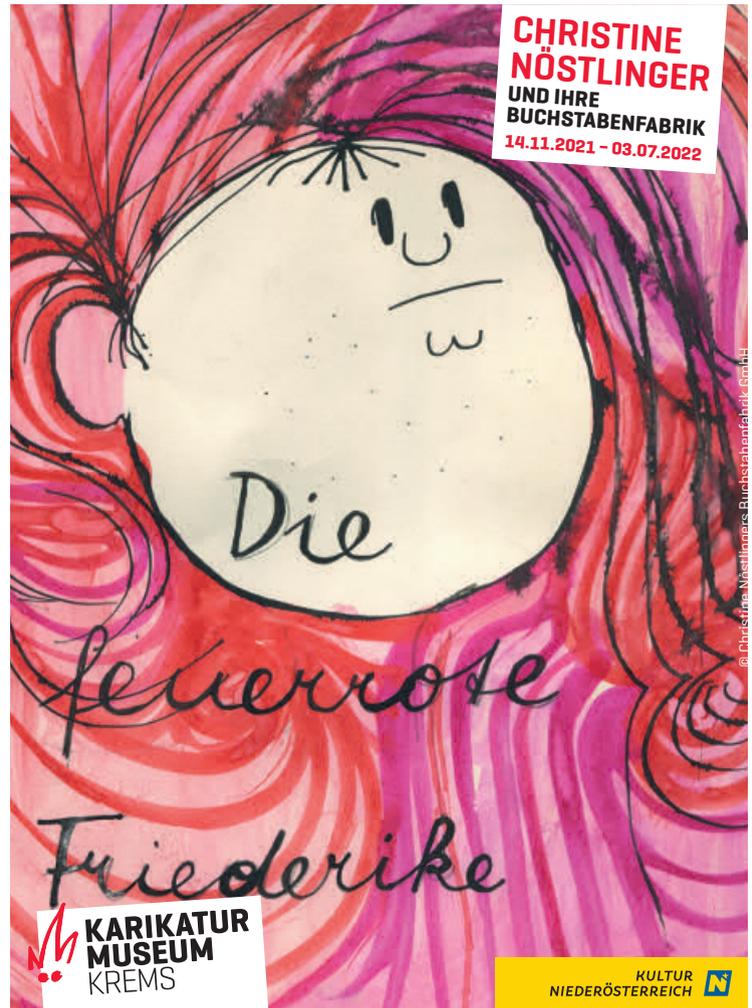
Entgeltliche Einschaltung  
Sujet: Parrilli+Co. Fotos: Amelameli, S. Goruppa, E. Isselee, M. Paolino, B. Queenborough, Red Tiger, shutterstock.com

[museumnoe.at](http://museumnoe.at)

st.pölten



BEZAHLTE ANZEIGE



CHRISTINE NÖSTLINGER  
UND IHRE  
BUCHSTABENFABRIK  
14.11.2021 - 03.07.2022

Die

feuerrote

Friederike

KARIKATUR  
MUSEUM  
KREMS

KULTUR  
NIEDERÖSTERREICH

© Christine Nöstlinger/Buchstabenfabrik GmbH

BEZAHLTE ANZEIGE

[www.reblausexpress.at](http://www.reblausexpress.at)

Niederösterreich **Bahnen**

## Entspannter Familienausflug mit dem Reblaus Express

30. April bis 1. November: Jeden SA, SO & Feiertag, an Freitagen  
im Juli und August sowie an Fenstertagen und am 24. Dezember

Infocenter | +43 2742 360 990-1000 | [info@niederoesterreichbahnen.at](mailto:info@niederoesterreichbahnen.at) | [www.niederoesterreichbahnen.at](http://www.niederoesterreichbahnen.at)



© NB/Wegertbauer

BEZAHLTE ANZEIGE



# MARCHFELD GEHEIMNISSE

*Die NÖ Landesausstellung 2022 widmet sich von  
26. März bis 13. November dem Marchfeld  
in all seinen Facetten.*

**I**m Marchfeld ist nichts, wie es scheint. Mit seinen beinahe grenzenlosen Weiten, urtümlichen Auwäldern und ausgefallenen tierischen Bewohnern hat es etwas Märchenhaftes an sich. Doch auch geschichtlich bietet dieser Landstrich so einiges! Auf den ersten Blick erscheint die Region zwischen Wien und Bratislava vertraut, doch birgt sie viele Geheimnisse. Außerdem scheint das Marchfeld voller Gegensätze zu sein. Von der Schlossgeschichte bis hin zu berühmten Schlachten, von der Eiszeit bis heute, über Kultur, Mensch und Natur – die NÖ Landesausstellung bietet anhand neun verschiedener

Themenschwerpunkte ein einmaliges Erlebnis für die ganze Familie. Zum Gelingen der Landesausstellung brauche es laut Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner auch „viele helfende Hände und engagierte Menschen. Die 23 Gemeinden, die sich zum Ziel gesetzt haben, für diese Landesausstellung zusammenzuarbeiten, haben viel geschafft. Alle haben parteiübergreifend zusammengearbeitet.“

**BEDEUTENDE REGION.** Dreh- und Angelpunkt der NÖ Landesausstellung ist das barocke Schloss Marchegg. Aber nicht nur das geschichtsträchtige und

**Die NÖ Landesausstellung 2022** gibt Einblicke in den Facettenreichtum des Marchfelds.

architektonisch äußerst interessante Schloss steht bei der Ausstellung im Mittelpunkt, sondern die gesamte Region Marchfeld. So spielt auch die enge Beziehung zwischen Mensch und Natur im Lauf der Geschichte, insbesondere die Verwandlung des Naturraums Marchfeld in eine Kulturlandschaft, eine große Rolle. Die Sesshaftwerdung des Menschen wird genauso greifbar wie das Zeitalter des Barock, der Industriellen Revolution oder der Energiewende. Einzigartige archäologische Funde und kulturgeschichtliche sowie naturkundliche Ausstellungsobjekte machen eine Region erlebbar, die den Menschen genauso prägt wie der Mensch die Natur. Auch das Schicksal der Habsburger ist mit dem Marchfeld eng verbunden.

**NEUN SCHWERPUNKTE.** Der Fokus wird auf neun verschiedene Schwerpunkte gelegt, die im Rahmen der Ausstellung intensiv beleuchtet werden: Kräfte der Natur, Erste Spuren in der Landschaft, Am Schnittpunkt von March & Donau, Aufschwung und Niedergang einer Kulturlandschaft, Vom Schlachtfeld ... zur höfischen Spielwiese, Neue Formen der Energiegewinnung, Fruchtbarer Boden, Fließende Grenzen und Von der Natur zur Umwelt. **📍**

---

**INFORMATION**  
NÖ Landesausstellung  
„MARCHFELD Geheimnisse“  
26.3. bis 13.11.2022  
[www.noelandesausstellung.at](http://www.noelandesausstellung.at)



Wir haben mit Landesarätin Christiane Teschl-Hofmeister über Geschichten aus dem Leben geplaudert.

# ZEIT FÜR GESCHICHTE(N)

Im Gespräch mit Landesarätin  
Christiane Teschl-Hofmeister

MICHAELA KIENBERGER

**Die Geschichte unseres Bundeslandes können wir in Geschichtsbüchern nachlesen. Sie wird aber auch in unseren persönlichen Geschichten erzählt. Episoden, an die wir uns erinnern, Anekdoten, die wir einander erzählen, und Familiengeschichten, die wir – oft über Generationen – weitergeben. Welche Geschichten verbinden Sie mit „100 Jahre Niederösterreich“?**

Mich verbinden von 100 Jahren ganze 34 Jahre mit Niederösterreich, denn das ist der Zeitraum, den ich mittlerweile hier verbringe. Ein Berufsberater aus Graz, wo ich geboren bin, hat mich über die

Schulempfehlung sozusagen nach Krems exportiert und hier bin ich, wie man so schön sagt, „picken geblieben“. Ich bin mit einem Amstettner verheiratet und wir haben unser Haus hier in Niederösterreich. Inzwischen bin ich tief verwurzelt. Auch wenn es kitschig klingen mag, jedes Mal, wenn ich über die Donau fahre und Krems sich auftut, fühle ich mich zu Hause.

**Zu Beginn dieses Jubiläumsjahres wurden Familien aus Niederösterreich aufgerufen, sich zu melden, um sie in der „Familienzeit“ und auf deren Titelblättern**

**in aller Vielfalt und Buntheit zu porträtieren. Wie finden Sie diese Aktion?**

Schön, weil es einfach sehr ansprechend ist, auf authentische Menschen zu setzen, also das abzubilden, wovon geschrieben wird – zumal aus diesem besonderen Anlass. Es haben ganz viele Familien mitgemacht, und hätten wir Wünsche äußern können, wir hätten uns genau diese Familien vorgestellt, die jetzt dabei sind, weil sie darstellen, was Familie in all ihren Ausprägungen sein kann.

**Erzählungen begleiten uns von Kindesbeinen an und beeinflussen unsere Vorstellung von der Welt. Welche Beziehung hatten Sie in Ihrer Kindheit zu Geschichten, Märchen, Sagen und Legenden?**

Ich bin Generation Pumuckl – wir sind dicke Freunde. Ich kann mich noch an ein großes Heulkonzert erinnern, als meine Lieblings-Hörspieltasche gerissen ist. „Pumuckl und die Gespenster am Hausdach“ oder so ähnlich hat die Geschichte geheißen und es war wirklich ganz schrecklich, dass die kaputtgegangen ist. Das ist jetzt gleichzeitig Geschichtsunterricht, dass es Kassetten gegeben hat und dass sie reißen konnten. Ansonsten habe

ich die „Trotzkopf“-Bücher von meiner Mutter übernommen, teilweise noch in älterer Druckschrift. Die habe ich geliebt, ebenso wie „Momo“ und alles andere von Michael Ende. Sagen habe ich nicht so gemocht und auch klassische Märchen haben mich nicht besonders beeindruckt. Sie haben keine großen Spuren hinterlassen.

**Kinder hören ja sehr gerne Erzählungen aus dem Leben der Eltern. Gibt es eine solche Familiengeschichte, die Sie Ihren Kindern immer wieder erzählen?**

Sehr gerne hören sie die Geschichte der Geburt unseres Sohnes. Er musste für kurze Zeit zur Beobachtung auf die Intensivstation. Wie es für mich als Mama gewesen sein muss, dass ich das Baby nicht bei mir haben konnte, weil es eben im Brutkasten liegen musste – die Geschichte hören sie sehr gerne immer wieder, auch, weil sie gut ausgegangen ist. Sie fragen nach Geschichten vom Opa, der leider schon gestorben ist, ebenso wie der Bruder meines Mannes. Von ihm haben wir offensichtlich so viel erzählt, dass sie ihn als Familienmitglied, als Onkel Adi, sehen, obwohl sie ihn nie kennengelernt haben.

**Welche Medien nutzen Sie und Ihre Familie besonders gerne – welche Genres haben es Ihnen besonders angetan?**

Ich bin grundsätzlich eine begnadete Buchanfängerin (lacht). Ich lese selten eines fertig, aber bis zur Mitte bin ich wirklich stark. Ich mag Fiktion, Romane und vieles, das mit Lebensgeschichten zu tun hat. In jüngster Zeit finde ich auch so manche Sachliteratur spannend, kürzlich zum Beispiel ein Buch zum Thema Einsamkeit. Lesen an sich gehört für mich zum Thema Entspannen, Urlaub und zum „Jetzt einmal für mich sein Wollen“ dazu. Meine Kinder nutzen natürlich gerne digitale Medi-

en. Aber womit man sie sofort vom Handy wegbekommt, ist das Kino. Das Kino eint uns, da gehen wir sehr gerne alle zusammen hin.

**Als ausgebildete Journalistin wissen Sie, wie man recherchiert, Quellen beurteilt und wie eine gute Geschichte aufgebaut sein muss und erzählt werden soll. Hilft Ihnen das auch in Ihrem jetzigen Beruf?**

”

**Eine Geschichte ist dann gut, wenn man sie erzählen will.**

“

Ich denke, eine Geschichte ist dann gut, wenn man sie erzählen will. Wenn man nicht gezwungen wird, sie zu erzählen, wenn man sich tunlichst selber glaubt und wenn man sich jemand Konkreten dabei vorstellt. Ich denke nicht in Ziel- oder Altersgruppen und in Wählerinnen- und Wählerklientel, sondern ich will ganz konkrete Menschen ansprechen und interessieren.

**Lesen und schreiben zu lernen, steht am Beginn jeder Schulkarriere, die eigene Muttersprache ist dafür die wichtigste Basis. Wie würden Sie als Bildungs-Landsrätin und als Mutter die Wichtigkeit des frühen Erzählens bzw. Vorlesens bewerten?**

Auf einer Skala von 1 bis 100 bei 500 (lacht). Es ist extrem wichtig, eine der

innigsten Verbindungen, die man mit Kindern haben und die man zwischen den Generationen schaffen kann – das empfinde ich auch als Mutter so. Allein dadurch, dass, unabhängig vom Inhalt, der erzählt wird, die Stimme klingt. Und weil man sich selbst super entspannt. Es ist eine Sache des Gefühls mit wertvollen Side-Effects, wie auch die Förderung des Spracherwerbs.

**Die schönsten Geschichten schreibt immer noch das Leben – können Sie mit diesem Satz etwas anfangen?**

Das ist ganz sicher so – auch wenn man sie nicht alle in diese Antwort pressen kann. Zurzeit schreibt das Leben Geschichten von Menschen aus der Ukraine. Die Menschen, die wir kennengelernt haben, erzählen unterschiedliche Geschichten, die alle unsagbar traurig sind und die sehr nahegehen. ❶



# KOMM MIT INS LAND DER MÄRCHEN

Aus der Welt der Märchen spielen Hexen, Zwerge, Feen, Könige und Prinzessinnen seit Jahrhunderten eine große Rolle in vielen Kindheitserinnerungen.

VON ANITA SAMES

**D**er Entwicklungspsychologe Jean Piaget (1896–1980) stellte die These auf, dass Kinder zwischen zwei und sechs Jahren die sogenannte magische oder mystische Phase durchleben. Dann etwa ist die Zeit, in der sie sich für Gestalten wie Monster, Geister, Hexen, das Christkind und den Osterhasen interessieren. In ihrer kindlichen Vorstellung glauben sie fest daran, dass es diese wirklich gibt, genauso wie Dinge und Spielsachen, die abends schlafen gehen, und Wolken, die weinen, wenn es regnet. In ihrer Fantasie nehmen derartige Ansichten einen mehr oder weniger wichtigen Platz ein, die es als Eltern ernstzunehmen gilt. Das ist das Alter, in dem sich Kinder auch für Märchen begeistern können – Geschichten, die seit Jahrhunderten überliefert sind und in fast jeder Kindheit und in jeder Kultur Bedeutung haben.

**ES WAR EINMAL.** Märchen wurden über lange Zeit hinweg ausschließlich mündlich überliefert, bis sie schließlich von Personen wie den Brüdern Jacob und

Wilhelm Grimm gesammelt, niedergeschrieben und ab dem Jahr 1812 publiziert wurden. Zu erwähnen sind auch die Märchensammlungen von Ludwig Bechstein, Johann Wilhelm Wolf und Wilhelm Hauff. Während seine deutschen Kollegen sich als Märchensammler

im deutschsprachigen und europäischen Raum, sondern auch in Russland, China, Indien, im persischen und arabischen Gebiet, in Afrika – eigentlich überall. Sie spielen auf der ganzen Welt seit Jahrhunderten, teilweise sogar Jahrtausenden, eine wichtige Rolle und bescheren auch heute noch spannende Stunden beim Erzählen und Vorlesen.

”

Märchen haben  
die Familie als  
Ausgangspunkt.

“

sahen, ist der Däne Hans Christian Andersen ein Märchenerfinder aus dem 19. Jahrhundert, der in seinen 156 Märchen jedoch Anregungen bei den Grimmschen Schilderungen fand. Ein buntes Repertoire an prosaischen Erzählungen findet man aber nicht nur

**PSYCHOLOGIE.** Der Psychologe Carl Gustav Jung (1875–1961) stellte die Theorie auf, dass sich in der Märchenwelt zahlreiche archetypische Inhalte widerspiegeln, dass man also von den Geschichten viel auf die Psyche des Menschen und der Gesellschaft schließen könne. Die meisten Märchen haben die Familie als Ausgangspunkt, in der jedoch anfangs nicht Sicherheit und Geborgenheit herrschen, sondern Armut, Geiz, Neid oder Eifersucht. Nicht selten spielt in Märchen die Geschwisterrivalität eine große Rolle. Oft sind die Hauptdarsteller Kinder oder Jugendliche, die aus ihrer Not ausbrechen, ihre Familien verlassen oder sich gegen ihre Vormünder, von denen sie schlecht behandelt werden,



Kinder glauben daran, dass es Märchenfiguren wirklich gibt.

## Sagenhaft ...

... ist auch die Welt der Sagen und Legenden, die ebenfalls ursprünglich mündlich überliefert wurden. Im Gegensatz zu Märchen stehen Sagen jedoch oft mit wirklichen Personen- und Ortsangaben in Verbindung, nicht selten haben sie historische Begebenheiten als Grundlage. So entsteht der Eindruck eines wahren Ereignisses. Auch in Niederösterreich gibt es Hunderte von Sagen. Häufig bilden sie den Ausgangspunkt für die Errichtung von Kapellen, Kirchen und Klöstern. Wer kennt sie nicht, die Sagen rund um Richard Löwenherz und Sängers Blondel, den Rosengarten der Ruine Aggstein oder den Wackelstein im Waldviertel? Eine der bekanntesten Heldensagen ist das Nibelungenlied, in dem auch Niederösterreich eine große Rolle spielt.

Die UNESCO setzte das Märchenerzählen im Jahr 2010 auf die Liste des Nationalen Immateriellen Kulturerbes in Österreich.



Fast jedes Märchen findet einen guten Ausgang.

wehren. Sie sehen sich mit zahlreichen Herausforderungen konfrontiert, die sie meistern, und wachsen an ihren Aufgaben. Die schwachen und gedemütigten Figuren werden gerettet, entwickeln sich zu Heldinnen und Helden, und nicht selten rächen sie sich schließlich an ihren Peinigern. Kinder wie auch Erwachsene können von ihnen über Gut und Böse, über Gerechtigkeit und Ungerechtigkeit lernen. Albert Einstein soll gesagt haben: „Wenn Sie möchten, dass Ihre Kinder intelligent sind, lesen Sie ihnen Märchen vor. Wenn Sie möchten, dass sie intelligenter sind, lesen Sie ihnen mehr Märchen vor.“ Einige Märchen zeigen auch beispielhaft auf, dass man für sein Glück und eine Veränderung der Lebenssituation selbst die Initiative ergreifen muss.

**RESILIENZ.** Von Bedeutung ist hierbei die Resilienz: Die Hauptfiguren zerbrechen nicht an ihrer Situation und geben sich nicht auf. Sie nehmen ihr Schicksal selbst in die Hand, vertrauen ihren eigenen Fähigkeiten und zeigen Widerstandskraft. Auf jeden Fall sind Märchen Mutmacher, denn es gibt immer ein Fazit aus der Geschichte, das uns lehrt, dass es für fast jedes Problem eine Lösung gibt. Auch wenn das Leben manchmal

schwierig ist, Hexen überwältigt, Wölfe getötet, knifflige Aufgaben bewältigt oder einfach nur auf den Prinzen gewartet werden muss – fast jedes Märchen findet seinen guten Ausgang für den Helden oder die Heldin, der oder die siegreich zurückkehrt. Dass dabei oft Wunder geschehen und auch die Welt der Zauberhaftigkeit und Magie nicht zu kurz kommt, macht diese Geschichten umso beeindruckender. Gerne wird mit Zahlenmystik gespielt – so sind besonders die Zahlen Drei, Sieben, Zwölf oder Hundert hervorzuheben, sei es in der Anzahl der Hauptcharaktere oder in der Anzahl bestimmter Prüfungen und Wiederholungen.

**FASZINATION.** Und genau darin liegt die Faszination und Anziehungskraft, die Märchen auf uns ausüben und seit Jahrzehnten von der Filmindustrie erfolgreich übernommen werden. Walt Disney soll schlicht und einfach dazu gesagt haben: „Märchen sind für jeden.“ Von Bedeutung ist dabei auch die Selbstidentifikation: Man erkennt sich in gewissen Figuren, die sich in verworrenen Lebensphasen befinden, wieder. Märchen helfen einem dabei, selbst Problemlösungen zu finden oder andere dabei zu unterstützen, besitzen eine immense

moralische Aussagekraft und wirken auf unsere Psyche, weshalb sie so anziehend sind. Mit ihrer Mischung aus Wirklichkeit und Schöpfung thematisieren sie zutiefst menschliche Emotionen wie Liebe und Hass, Freude und Wut, Mut und Feigheit, Hoffnung und Ausweglosigkeit. Wir sind mit diesen Gefühlen und Gegensätzen vertraut, kennen sie und können uns – egal ob jung oder alt – mit ihnen identifizieren. Besonders einfach gelingt dies dadurch, dass Märchen an keinem definierten Ort und zu keiner bestimmten Zeit spielen. Es genügt schlicht und einfach: „Es war einmal ...“.

**FANTASY.** Der moderne Begriff der Fantasy steht inhaltlich in Verbindung mit Märchen, Heldenepen und mythologischen Motiven und tritt am häufigsten in der Literatur und im Film in Erscheinung. Auch hier sind übernatürliche, sagenhafte und magische Elemente im Vordergrund, Figuren wie Zwerge und Zauberer findet man genauso wie eigens konstruierte übernatürliche Wesen und menschenartige Tiere. Fantasyerzählungen spielen in erfundenen Welten, orientieren sich jedoch oft an histori-

schen Epochen wie dem Mittelalter oder der Renaissance. Es ist nicht unüblich, dass neben Menschen andere Völker wie Zwerge oder Elfen auftauchen. Im Fokus der Fantasy steht zumeist ein einzelner Held, der in seinen Abenteuern in vielen Fällen von einer Gruppe oder einem einzelnen Mitstreiter begleitet wird. Als Begründer der Fantasy als eigenes Genre gilt J. R. R. Tolkien (1892–1973), der mit seinem Roman „Der Herr der Ringe“ Weltruhm erlangte und Vorbild für zahlreiche andere Autorinnen und Autoren wurde. Abseits von Film und Literatur findet man Fantasy oder derartige Elemente in Fernsehserien, Brett- und Rollenspielen, Videospielen und vereinzelt auch in Musik und Malerei. Anfang des 21. Jahrhunderts erfuhr die Fantasy einen neuen Boom, ausgelöst unter anderem durch „Harry Potter“ und „Die Chroniken von Narnia“. So nimmt die wundersame Welt der Märchen in verschiedensten Ausformungen bis zum heutigen Tage Einfluss auf große und kleine Rezipienten und wird auch weiterhin ein nicht wegzudenkender Teil unseres kulturellen Lebens bleiben. 📖



Kinder können von Geschichten viel über Gut und Böse lernen.

## BUCHTIPP

### St. Pöltner Sagen

Der gebürtige St. Pöltner Michael Ziegelwagner – Schriftsteller und Kolumnist des Satiremagazins „Titanic“ – lässt uns in seinem Band die Landeshauptstadt mit ganz anderen Augen sehen. Er schildert unterhaltsam, wie die St. Pöltner den Wienern ihr Donauweibchen abluchsen wollten, warum das Rathaus rosa ist, welcher Fluch auf der Stadt lastet und wo der Teufel, Till Eulenspiegel und Richard Löwenherz ihre Spuren hinterlassen haben. Entstanden ist ein modernes Sagenbuch rund um namhafte Heilige, eitle Riesen, versteinerte Dienstbotinnen, verschwundene Straßenbahnen und Franz Schubert.



**Als der Teufel gegen den Bischof Krenn beim Schnapsen verlor**  
 Von Michael Ziegelwagner  
 Mit Illustrationen von Cansu Yakin  
 Literaturedition Niederösterreich  
 ISBN: 978-3-902717-66-5

FRÜHLINGSHIGHLIGHTS

## FAMILIENPASS UNTERWEGS

Der NÖ Familienpass bietet in den kommenden Wochen zahlreiche Highlights, die einerseits Lust auf Ausflüge machen und andererseits die Geldbörse erheblich entlasten. Attraktive Angebote und Rabatte laden Familien in Niederösterreich und darüber hinaus dazu ein, gemeinsam Zeit zu verbringen. Die Palette an besonderen Vorteilen im Frühling reicht vom Fußballtraining mit „Goodcoach“ über die Modellbautage in Wiener Neustadt bis hin zur Ausstellung „Iron Men – Mode in Stahl“ im Kunsthistorischen Museum Wien.

**10x10 Aktion.** Auch die beliebte Aktion „10x10: Familien entdecken unsere Museen!“ besticht wieder mit ihren familienfreundlichen Vorteilen. Inhaberinnen und Inhaber eines NÖ Familienpasses können um nur zehn Euro Eintritt je Museumsbesuch mit einer Begleitperson und einer unbegrenzten Anzahl an Kindern und Jugendlichen ausgewählte niederösterreichische Museen entdecken.

**Änderungen** Ihrer persönlichen Daten können nun auch direkt auf [www.familienpass.at](http://www.familienpass.at) vorgenommen werden.



Anmeldung zur „100-Jahre-Niederösterreich-Ferienwoche“ ab 8. Mai auf [www.familienpass.at](http://www.familienpass.at).

# 100 JAHRE NIEDERÖSTERREICH

*Im Rahmen des 100. Geburtstages unseres Bundeslandes gibt es zahlreiche Aktivitäten und Aktionen im ganzen Land.*

Eines der Highlights kommt vier niederösterreichischen Gemeinden zugute: Die NÖ Familienland GmbH hat ein ganz besonderes Spielelement entworfen, das ein attraktiver Blickfang und gleichzeitig Treffpunkt sein soll. „Unser N“ ist ein etwa 5 x 4,5 Meter großes, dreidimensionales Bewegungs- und Begegnungselement mit zwei Spielebenen, zum Klettern und gemeinsamen Rutschen. Alle Gemeinden in Niederösterreich waren eingeladen, am Wettbewerb „Holt euch ‚Unser N‘ in eure Gemeinde!“ teilzunehmen und sich das „N“ an einen öffentlichen (Spiel-)Platz in ihren Ort zu holen.

**FERIENBETREUUNGSPROJEKT.** Um Eltern und Erziehungsberechtigte in ihrer Planung für die Ferien zu unterstützen, gibt es im Sommer von 18. Juli bis

12. August ein vierwöchiges Betreuungsprogramm. Kinder und Jugendliche von sieben bis 14 Jahren erleben allherd Spannendes mit professioneller Betreuung. Die NÖ Familienland GmbH und die Wirtschaftskammer NÖ stellen ein buntes Programm auf die Beine, das Workshops rund um die Themen Kultur, Leben und Wirtschaft einst und heute innerhalb von 100 Jahren Niederösterreich bietet.

**BEZIRKSFESTE.** Der Höhepunkt der Festlichkeiten zu 100 Jahre Niederösterreich findet am 25. und 26. Juni 2022 statt, wenn an zahlreichen Orten in ganz Niederösterreich gleichzeitig Bezirksfeste abgehalten werden, die ganz im Zeichen von Regionalkultur und Vereinsleben stehen. Infos unter: [www.noegv.at](http://www.noegv.at), [www.100jahreneo.at](http://www.100jahreneo.at).



Landesrätin Christiane Teschl-Hofmeister mit engagierten Jugendlichen

## Jugend gestaltet mit

Mit 284 Gemeinden darf sich fast jede zweite Kommune in Niederösterreich als „NÖ Jugend-Partnergemeinde“ bezeichnen. Das erklärte Ziel ist es, eine lebenswerte Heimat für junge Menschen zu schaffen. Kriterien, um sich „NÖ Jugend-Partnergemeinde“ nennen zu können, sind eine aktive Jugend-Mitteilung in der Gemeinde, ein passendes Raum- und Platzangebot für die Jugend bis hin zu Jobinitiativen, persönlichen Zukunftsperspektiven und einem guten Informationsangebot. Die Palette reicht vom Erlebnisparkours über den klassischen Jugendtreff für die Freizeit bis zum innovativen Projekt im Bereich politische Bildung oder Jugendschutz.

**Liese-Prokop-Frauenpreis.** Die mit 10.000 Euro dotierte Auszeichnung holt Frauen vor den Vorhang, die mit beispielhaftem Engagement Großartiges in unserem Bundesland leisten. Die Auszeichnung ist ein Andenken an Liese Prokop, die als Ausnahmesportlerin, Politikerin und Menschenkennerin viel Gutes in unserem Bundesland bewirkt hat. Die Einreichfrist endet am 15. Juli 2022. Infos unter: [www.liese-prokop-frauenpreis.at](http://www.liese-prokop-frauenpreis.at).



## Niederösterreich spielt



Auf Initiative der NÖ Familienland GmbH und des Landesgremiums Papier- und Spielwarenhandel der Wirtschaftskammer Niederösterreich findet heuer wieder die Aktion „Niederösterreich spielt – Die Woche des Spielens für alle Generationen!“ statt. Symbolisch verbindet die Woche den internationalen Weltspieltag am 28. Mai mit dem internationalen Kindertag am 1. Juni und rückt damit das gemeinsame Spielen in den Mittelpunkt. Über die Online-Kanäle der NÖ Familienland GmbH werden täglich mehrere Gesellschaftsspiele für die ganze Familie verlost. Mitmachen und gewinnen unter: [www.noefamilienland.at](http://www.noefamilienland.at).

## Familienfreundliches Niederösterreich

Die Themen Kinderbetreuung und Vereinbarkeit von Familie und Beruf werden seit Langem ganz groß geschrieben. So ist es neuerdings durch eine Änderung der NÖ Tagesmütter/-väter-Verordnung möglich, dass Tageseltern Betrieben ihre Betreuungsdienste direkt anbieten. Viele Unternehmen haben bereits erkannt, dass ein familienfreundliches Arbeitsumfeld sehr attraktiv ist. Es gibt hier viele Vorzeigebetriebe, die vom Land Niederösterreich gemeinsam mit der NÖ Familienland GmbH und der Wirtschaftskammer NÖ im Rahmen des Wettbewerbs „Familienfreundlicher Betrieb“ vor den Vorhang geholt und prämiert werden.

## Freizeitpädagogen/-innen gesucht

Die Nachfrage nach hochwertiger Kinderbetreuung steigt stetig, immer mehr Kinder und Jugendliche besuchen die schulische Tagesbetreuung. Hierfür wird laufend Personal gesucht. Der Hochschullehrgang Freizeitpädagogik in Kooperation mit der Kirchlich Pädagogischen Hochschule KREMS ist berufsbegleitend, umfasst zwei Semester und startet im August 2022. Quereinsteigerinnen und Quereinsteiger können sich ab sofort bei der NÖ Familienland GmbH bewerben: [www.noefamilienland.at/jobs](http://www.noefamilienland.at/jobs).



Kreative Teamarbeit am Nachmittag.

# GESCHICHTEN SCHREIBEN

*Viele Kinder haben Schwierigkeiten damit, Geschichten zu verfassen und ihre Erlebnisse zu Papier zu bringen. Mit einigen Tipps lassen sich diese Probleme gut beheben.*

VON MICHAELA ZENS

Die Fähigkeit, etwas zu (be-)schreiben, entwickelt sich bereits weit vor dem Schuleintritt. So mancher wird bei seinem Kind bereits im Kindergartenalter festgestellt haben, dass dieses Erlebnisse nur unzulänglich erzählen kann: Es gibt keinen „roten Faden“, keine durchgängige Handlung – die Kinder beginnen am Ende ihrer Geschichte, lassen wesentliche Elemente weg und springen in der Erzählung ohne Struktur hin und her. Man meint, es gibt bereits in der verbalen Erzählung große Probleme; die Schwierigkeiten setzen sich dann beim Verschriftlichen einige Jahre später in der Schule fort. Wie kann man also erfolgreich intervenieren?

**TRAINING IST ALLES.** Der Schlüssel zum Erfolg liegt darin, diese Dinge bereits vor Eintritt in die Schule zu üben. Es ist jedoch nie zu spät für ein Training, um deutliche Verbesserungen zu erreichen. Das Wichtigste dabei – wie bei vielen anderen Dingen, die Schwierigkeiten bereiten – sind Motivation, positive Bestärkung sowie Verständnis und Unterstützung von Seiten der Eltern und der Pädagogen. Eine gute Vorbereitung im Kindergartenalter sind Bilderbücher und Comics. Diese animieren die jungen „Leser“ zum Betrachten und Interpretieren. Sie regen die Fantasie der Kinder an und fördern die Neugier auf das Lesenlernen. Lassen Sie

sich von Ihrem Kind Erlebnisse verbal beschreiben. Unterbrechen Sie es dabei nicht, sondern schreiben Sie Ihre Fragen, Einwände und Feststellungen auf, um diese später gemeinsam mit dem Kind durchzugehen. Dabei motivieren Sie Ihr Kind mit gezielten Fragen.

**VERBALE ÜBUNGEN.** Eine gemeinsame Unternehmung mit dem Kind, die diesem Spaß bereitet, ist ein guter Ansatz, um danach eine Erzählung zu verfassen. Besprechen Sie vor dem Schreiben den Ablauf des Erlebten in einer chronologischen Abfolge und teilen sie dies in einen Beginn (die Einleitung), den Mittelteil mit der Hauptstory und das Ende ein. Diese – zunächst verbale – Auseinandersetzung mit der Erzählung hilft dem Kind, seine Geschichte später zu Papier zu bringen. Im Vorschulalter ist diese regelmäßige verbale Übung eine ausgezeichnete Vorbereitung für die Schule.

**ERLEBNISSE VERARBEITEN.** Gerade in jungen Jahren macht es den meisten Kindern große Freude, über Erlebnisse zu berichten, besonders, wenn sie selbst Ideen für eine Geschichte beisteuern können. Fördern Sie den jungen Menschen dabei in seiner Fantasie und Kreativität! Geben Sie auch Anregungen, welche Begriffe man anders formulieren kann – so fällt es leichter, nicht immer die gleichen Wörter zu verwenden. Auch in späteren (Schul-) Jahren ist dies ein guter Weg, um die Leistungen der Kinder zu verbessern und ihnen die Angst vor dem Schreiben von Geschichten zu nehmen. Mit regelmäßigem Training erweitern die Kinder rasch ihre Fähigkeit, Geschichten zu schreiben, erste Erfolge stellen sich ein und die Motivation wird deutlich gehoben. **!**

**Bilderbücher und Comics** im Kindergartenalter fördern die Neugier auf das Lesenlernen.



---

**MICHAELA ZENS** ist als Diplomierte Legasthenie- und Dyskalkulietrainerin, Diplomierte Trainerin in der Erwachsenenbildung und Schriftstellerin tätig.

# Alles zuviel?



- Ihr Familienalltag ist aus den Fugen geraten?
- Sie fühlen sich überfordert, ausgebrannt?
- Ihr Kind oder Ihr Partner ziehen sich immer mehr zurück?

## Unsichere Zeiten sind herausfordernd.

Unsere Familienberatungsstellen begleiten Sie in schwierigen Situationen.

- für Einzelpersonen, Paare, Eltern, Kinder und Jugendliche
- anonym & kostenlos\*



**Wir sind für Sie da! T 05 9249-71000**

Alle Standorte und Öffnungszeiten unserer Familienberatungsstellen finden Sie unter [www.no.e.hilfswerk.at](http://www.no.e.hilfswerk.at)



\*Durch eine Förderung von Bund und Land kann die Familienberatung kostenlos angeboten werden. Wir bitten um einen freiwilligen Kostenbeitrag.

 Bundeskanzleramt



**FALKENSTEINER**  
HOTELS KATSCHBERG

**JETZT  
BUCHEN &  
VORFREUEN!**

## Familienurlaub in Kärnten

Ob Unterhaltung im Club Funimation Katschberg oder Aktivurlaub im Hotel Cristallo – unzählige Möglichkeiten für Groß und Klein, Indoor- und Outdoor Pools, Acquapura SPA, Kinderbetreuung und natürlich der unvergleichliche Geruch frischer Bergluft erwarten Sie!

**MEHR INFOS UNTER**  
[falkensteiner.com/katschberg](http://falkensteiner.com/katschberg)

# happy new ride



**family  
PARK**  
Österreichs größter Freizeitpark

**Jetzt Neu!**  
.....  
Die Biberburg

[familypark.at](http://familypark.at)



BEZAHLTE ANZEIGE

BEZAHLTE ANZEIGE

BEZAHLTE ANZEIGE



**Familie Gruber** – das sind Daniela und Lukas Gruber (39 und 41 Jahre) mit den drei Söhnen Vincent (1 Jahr), Julian (14 Jahre), Gabriel (11 Jahre) und Tochter Lana (17 Jahre).

## HEUTE WIE DAMALS

*Wir haben mit Familie Gruber über ihre persönliche Lebensgeschichte gesprochen und ein tolles Team mit vier wundervollen Kindern kennengelernt.*

VON ALEXANDRA NEUREITER

**E**s klingt wie ein modernes Märchen: Eine junge Frau heiratet ihren ersten Freund, beide studieren, bauen ein Haus und gründen eine Familie. Genau das ist die Geschichte von Lukas und Daniela Gruber. Die beiden haben einander in der Schule

kennengelernt – sie war 16 Jahre alt, er ein Jahr über ihr in der Klasse. Sie verliebten sich ineinander und schnell war klar: es passt. Seitdem geht das Paar gemeinsam durch dick und dünn: „Wir waren immer ein gutes Team und teilen alles“, betont Daniela.

**IMMER FRÜH DRAN.** Schon in der Schulzeitung wurden Daniela und Lukas als verliebtes Ehepaar dargestellt. Ein paar Jahre später war es tatsächlich so weit: „Wir waren beide nie diese Party-menschen, und auch so waren wir für unser Alter schon immer früh dran. Das Studium haben wir unter der Mindeststudien-dauer abgeschlossen. Anfang 20 sind wir in unsere erste gemeinsame Wohnung in Neunkirchen gezogen – wir waren beide keine Städter. 2003 haben wir geheiratet, ich war damals 21 Jahre alt“, erzählt Daniela freudig. Auch der Traum vom eigenen Haus und die Familienplanung ließen nicht lange auf sich warten.

**JUNGFAMILIE.** Noch während des Studiums entschieden sich Daniela und Lukas, Eltern zu werden: „Ich habe das

immer cool gefunden, wenn man junge Eltern hat. Meine Eltern waren damals auch sehr jung, meinen Papa hat man daher oft für meinen Bruder gehalten. Bei der Sponson hatte ich schon Lana im Arm“, so Daniela. Brüderchen Julian und Gabriel folgten mit jeweils ein paar Jahren Abstand. „Geplant waren alle Schwangerschaften auf den Tag genau, geschafft haben wir den Monat. Wir sagen immer liebevoll ‚unsere Bande‘ - die würden wir nicht mehr hergeben“, erzählt Lukas.

**STEIN UM STEIN.** Die Entscheidung, ein Haus zu bauen, war damals ein Selbstläufer: „Die gesamte Siedlung war ursprünglich ein Acker und wurde aufgeschlossen. Wegen des Sonnenstandes kam für uns nur ein Grund in Frage, und tatsächlich waren wir die Einzigen, die sich dafür bewarben. Wir waren zu der Zeit gerade mit dem Studium fertig. Aufgrund des Bauzwangs fingen wir kurz danach zu bauen an. Es war eine anspruchsvolle Zeit“, erinnert sich Lukas. Eineinhalb Jahre wurde gebaut, zu Weihnachten konnte die Jungfamilie einziehen. Es war ein Familienprojekt, das über die Jahre immer weiter ausgebaut wurde und genauso wie die Familie weiter wuchs.

**DREI PLUS EINS MACHT VIER.** Immer wieder überlegten Lukas und Daniela, wie schön es wäre, noch einmal ein kleines Kind zu haben. Bis Anfang Mai 2020 Nachzügler Vincent die Familie komplettierte: „Er war sofort die große Liebe von allen. Aufgrund von Lockdowns, Homeschooling und Homeoffice war und ist es für alle eine besonders schöne, intime Zeit zu Hause, die wir so noch nicht hatten. Von windelfrei über Brot backen bis regional einkaufen - wir leben seitdem viel bewusster. Ich bin auch eine ganz andere Mutter“, ist Daniela überzeugt. Neue Hobbys, wie das gemeinsame Skateboarden mit den Buben, kamen hinzu.

”  
Wir sind  
ein Team und  
teilen alles!  
“

**TRADITION TRIFFT MODERNE.**

Familie Gruber ist in vielen Bereichen sehr traditionell. So war es für das Paar immer klar, dass Daniela vorwiegend zu Hause bleiben wird: „Unsere jeweiligen Eltern waren berufstätig - da wäre es auch nicht anders gegangen. Ich dagegen hatte bereits vor 15 Jahren die Möglichkeit, am Freitag Telearbeit zu nehmen, um auf Julian zu schauen - das war damals schon relativ innovativ. Das hat

Daniela ermöglicht, wieder in den Job zurückzukehren. Das hat so eine Qualität und Flexibilität und für uns vieles vereinfacht“, betont Lukas.

**QUALITY-TIME.** Musizieren, singen, beten, essen, kochen, Spiele spielen - gemeinsam verbrachte Zeit ist der Familie sehr wichtig: „Wirkliche Quality-Time mit den Kindern zu verbringen, ist manchmal schwer. Das muss man in einer großen Familie sehr gut planen“, weiß Papa Lukas. Trotz des großen Altersunterschiedes aller Kinder kommt die sechsköpfige Familie sehr gut zurecht: „Auch wenn es manchmal schwierig ist, Ausflüge zu finden, die alle mögen. Grundsätzlich funktioniert alles ganz gut. Und wenn es doch einmal Streit gibt, ist uns bewusst: Es ist manchmal schwierig, dass immer alle zur gleichen Zeit in derselben Stimmung sind“, so Lana.

Die Lebensgeschichte von Familie Gruber zeigt, dass sich traditionelle Werte und ein modernes Großfamilienleben wunderbar verbinden lassen. 📌

Familie Gruber sind gemeinsame Aktivitäten und Rituale besonders wichtig.





In den 1990er Jahren gab es mit der Geburt der Braunbärenfünflinge eine Weltsensation.

# EINE BÄRENSTARKE GESCHICHTE

*100 Jahre Niederösterreich – Im Tierpark Stadt Haag treffen menschliche Geschichte(n) und die Wunderwelt der Tiere aufeinander.*

VON HERBERT STOSCHEK

Der Tierpark Stadt Haag befindet sich seit seiner Eröffnung im Jahr 1973 im Park des Renaissanceschlusses Salaberg. Bis zum Jahr 1970 war dieser für die breite Öffentlichkeit nicht zugänglich. Erst durch die Bestrebungen der Stadtgemeinde, den Schlosspark als Erholungseinrichtung zu nutzen, wurden die Grundsteine für den heute so populären Tierpark gelegt. Nach Abschluss eines Pachtvertrages mit dem Besitzer Hermann Saurma-Jeltsch im Jahr 1970 wurde der Park mit – anfangs nur wenigen – Tierarten geführt. Bis zur Eröffnung des Wildparks im April 1973 wurde der Bestand auf insgesamt 40 Tierarten ausgeweitet. Die erste

Öffnung war aufgrund einer aufgetauchten Tierseuche in NÖ nur von kurzer Dauer und der Park musste wieder gesperrt werden. Am 6. Juli 1973 fand die Wiedereröffnung statt, welche auch eine Bezeichnungsänderung mit sich brachte. Damit war der Tierpark Stadt Haag offiziell aus der Taufe gehoben.

---

**HERBERT STOSCHEK**  
ist Mitarbeiter des Tierparks der Stadt Haag.



## Gewinnspiel

**In welchem Jahr kamen die Bären-Fünflinge im Tierpark Stadt Haag zur Welt?**

Die Teilnahme am Gewinnspiel ist auf [www.noe-familienland.at](http://www.noe-familienland.at) möglich.

Unter allen richtigen Antworten verlosen wir ein Eintrittspackage für den Tierpark.

*Kleiner Tipp: Die Antwort finden Sie auf [www.tierparkstadthaag.at](http://www.tierparkstadthaag.at).*

**GEBURT DER BRAUNBÄREN.** Seit dieser Wiedereröffnung ist auch der Braunbär im Tierpark vertreten. Die Bedeutung dieser heimischen Tierart zeigt sich auch im Logo des Tierparks und trug in späteren Jahren durch Mehrfachgeburten maßgeblich zur Steigerung des Bekanntheitsgrades dieses niederösterreichischen Ausflugszieles bei. So kamen im Jahr 1990 Drillinge zur Welt. Die größte Aufmerksamkeit bekam der Tierpark allerdings bald darauf durch die Geburt von Bären-Fünflingen – eine Weltsensation, die internationale TV-Teams in den Tierpark führte. Denn nie zuvor waren in einer zoologischen Einrichtung Braunbären-Fünflinge geboren worden.

**BESUCHERZUWACHS.** Diese bedeutende Tiergeburt bewirkte auch eine erfreuliche Steigerung der Besucherzahl. Seither wird in das Tierpark-Areal (Gehegeneubau, Abenteuerspielplatz etc.) und auch in neue Tierarten investiert, um den Besuchern weiterhin ein attraktives Angebot bieten zu können. Dass dieser Weg der richtige ist, zeigt sich in den jährlich steigenden Besucherzahlen im Tierpark Stadt Haag. **!**



# NÖ Familienfest auf der Schallaburg

So, 22. Mai 2022 | 9-18 Uhr

Ein kunterbuntes Programm erwartet Groß und Klein beim NÖ Familienfest auf der Schallaburg!

- Kreativ- und Bewegungsstationen
- Familien-Rätselspaß
- Kinderschminken
- Fotobox
- Erzähltheater Landstreich
- Familienkonzert „Turbo Thilda – Heldin des Schlummerlandes“
- Die Puppenwerkstatt „Was ist los mit Wadiwuk“
- Familienführungen durch die Ausstellung „Reiternomaden in Europa“

[noe.familienpass.at](http://noe.familienpass.at)

In Kooperation mit:

**schalllaburg**

Familienkarte € 10,-  
mit dem



[www.MittelKultur.at](http://www.MittelKultur.at)

© Daniela Matejschek

WERBUNG

Jetzt  
Wohnung  
sichern!



# St. Pölten: Wohnen mit Weitblick



Modernes Wohnen in zentraler Lage.  
Mit dem Zug nur 30 Minuten nach Wien.

- Soforteigentum
- Miete mit Kaufoption

[www.muehlbach-ost.at](http://www.muehlbach-ost.at)



BEZAHLTE ANZEIGE

# ESSBARE WILDKRÄUTER

*Viele Wildkräuter wachsen im Frühling unmittelbar vor unserer Nase.  
Wer seinen Speiseplan erweitern möchte, kann jetzt in die Saison starten.*

VON ELISABETH TEUFNER

**O**ft werde ich gefragt, welcher Monat perfekt ist, um in die Welt der Wildkräuter zu starten. Darauf antworte ich dann immer: Jede Jahreszeit schenkt uns ihre typischen Heil- und Wildkräuter. Wildkräuter werben mit ihren gesundheitsfördernden Inhaltsstoffen wie Eiweißen, Vitaminen, Mineralstoffen und Bitterstoffen unseren Speiseplan auf.

## DIY-PRODUKTE AUS DER NATUR.

Wir können die grünen „Wilden“ vielfältig

für uns nutzen, sei es in der Naturapotheke, für eine gesunde Hautpflege oder dekorative Zwecke. Die Konzentration von sekundären Inhaltsstoffen ist in wild vorkommenden Pflanzen um ein Vielfaches höher als bei kultiviertem Gemüse.

**VOGELMIERE.** Der Vogelmiere wird in der Naturheilkunde eine schleimlösende, verdauungsfördernde und harntreibende Wirkung zugeschrieben, und bereits im 11. Jahrhundert hatte Hildegard von

Bingen das Kraut für sich entdeckt. Geschmacklich erinnert es an junge Erbsen und eignet sich durch das zarte Aroma gut für Menschen, die erst von der Kraft der Wildkräuter überzeugt werden müssen.

**GIERSCH.** Unkraut oder doch großartige Heilpflanze? Dieses Wildgemüse wurde im Mittelalter gegen Gicht eingesetzt, und auch kulinarisch ist es ein Erlebnis. Ob roh im Salat, als Spinatersatz in einer Quiche oder als Zutat in einem Wiesendudler – Giersch ist vielfältig einsetzbar.

**BÄRLAUCH.** Der Bärlauch ist aus der Wildkräuterküche nicht mehr wegzudenken. Er ist in feuchten und lichten Auen- bzw. Waldgebieten zu finden. Reich an Vitamin C und Mineralstoffen, bringt er Bärenkräfte auf unsere Teller. Die Römer aßen ihn wegen seiner magen- und blutreinigenden Wirkung.

Mehr über essbare Heil- und Wildkräuter und den sicheren Umgang mit der Natur lernen Sie mit allen Sinnen bei einer Kräuterwanderung kennen. **!**

Jede Pflanze, richtig eingesetzt, trägt ungeheure Kräfte in sich.



---

## ELISABETH TEUFNER

ist Pflanzenwissenschaftlerin und Naturpädagogin und gibt seit 2016 ihr Wissen über Wildkräuter und deren Verwendung in ihrer eigenen Bildungsinstitution „wild.wuchs. Natur-Akademie“ weiter.



### BÄRLAUCH-GIERSCH-PESTO

Ein Pesto lässt sich vielseitig verwenden, ob auf Pasta, gefüllt in pikantes Gebäck oder als Würzmittel für Suppen und Salate. Die Zugabe von Öl und Salz konserviert unsere Frühlingskräuter, sodass wir lange das köstliche Grün genießen können.

Wie versprochen, hat sich auch dieses Mal unser Kochduo, bestehend aus Manuela und Kathrin aus dem Tullnerfeld, wieder in die Küche des Hauses begeben und dieses frühlingshafte Pesto gezaubert.

Das duftende Ergebnis können Sie oben auf dem Foto sehen. Ein detailliertes Video der Zubereitung steht schon auf unseren Social-Media-Kanälen (noe.familienland) bereit. Schauen Sie vorbei!



#### Zutaten:

- 1 Handvoll Bärlauch
- ½ Handvoll junge Gierschblätter
- ½ Handvoll geröstete Sonnenblumenkerne
- ½ TL Salz
- 100 g Olivenöl



#### Zubereitung:

Bärlauch und Giersch waschen, abtrocknen und mit den restlichen Zutaten in einer Küchenmaschine zerkleinern. Pesto in ein sauberes Schraubglas füllen und rasch verbrauchen.

### DAS KÖNNTE SIE INTERESSIEREN ...

... weitere Wildkräuterrezepte und Termine zu Kräuterwanderungen finden Sie auf der Website der wild.wuchs.Natur-Akademie:  
[www.wildwuchsnatur.at](http://www.wildwuchsnatur.at)

# ASTRO

## Shopping of Generations

Ihre

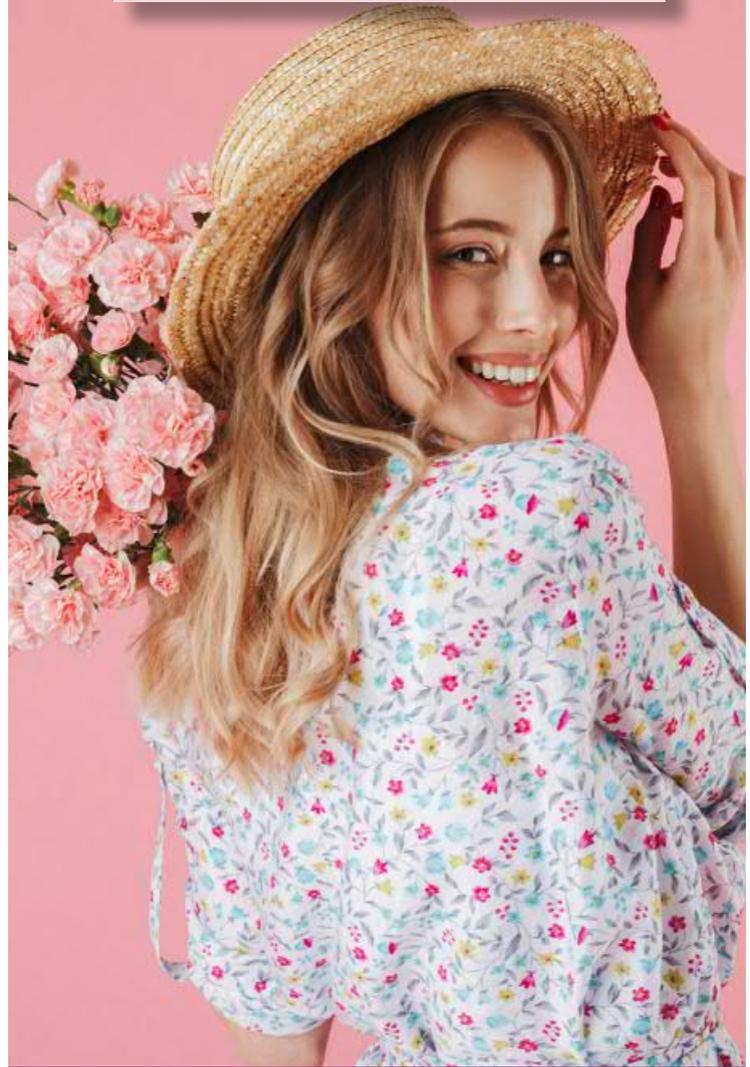
# Vorteile

mit der *ASTRO* Kundenkarte:

- Ende des Halbjahres 8% Bonus

- Sie sparen bei jedem Einkauf 10%

- Weiterempfehlen wird belohnt!  
Freundschaftswerbung ausfüllen,  
dann 25% auf Lieblingsteil erhalten!



Holen Sie sich jetzt Ihre persönliche Kundenkarte!



[www.astro-modehaus.at](http://www.astro-modehaus.at)

NÖ LANDESAUSSTELLUNG

26. 03. - 13. 11. 2022

SCHLOSS MARCHEGG

Bezahlte Anzeige  
im Auftrag des Landes Niederösterreich  
noe-landesaussstellung.at



# MARCHFELD Geheimnisse

*Mensch. Kultur. Natur.*

EVN

HYPO NOE

NV Die Niederösterreichische  
Versicherung

Raiffeisen  
Niederösterreich

KULTUR  
NIEDERÖSTERREICH

BEZAHLTE ANZEIGE

schallaburg

# REITER NOMADEN IN EUROPA

09.04. -  
06.11.2022  
SCHALLABURG



HYPO NOE

NV Die Niederösterreichische  
Versicherung

Raiffeisen-Holding  
Niederösterreich-Wien

EVN

WKO NÖ  
WIRTSCHAFTSKAMMER NIEDERÖSTERREICH

Landesamt für Denkmalfpflege  
und Archäologie Sachsen-Anhalt  
LANDSMUSEUM FÜR  
VORGESCHICHTE

KULTUR  
NIEDERÖSTERREICH

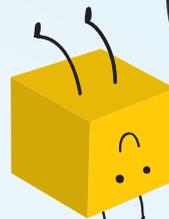
BEZAHLTE ANZEIGE

# KULTUR<sup>4</sup>

video



Möchtest du dich wie ein Reiternomade fühlen oder Wölfe beobachten? Niederösterreich lädt dich zu vielen Abenteuern ein.



## Von Theatern über Museen bis zu Naturparks – das niederösterreichische Kulturangebot bietet Familien jede Menge Abwechslung

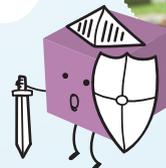
Es ist ein besonderes Jubiläum, das heuer in Niederösterreich begangen wird: Vor genau 100 Jahren wurde es zu einem eigenständigen Bundesland. Doch Niederösterreich ist nicht nur Österreichs größtes Bundesland, es überzeugt auch mit einem engagierten Kulturangebot, das sich an alle Altersgruppen richtet. Gerade für Kinder und Jugendliche gibt es eine große Auswahl an Veranstaltungen und Aktivitäten. Denn passend zur Jahreszeit starten jetzt die **Naturkunde-** und **Freilichtmuseen** in ihre neue Saison – und laden landesweit zu spannenden Entdeckungstouren ein. Dabei kann man den Vorfahren des Hundes nahekommen, eine unvergessliche Reise in die Eisenzeit unternehmen oder das Ökosystem Teich kennenlernen. In den **Museen** können schon die Kleinsten dank interaktiver Ausstellungskonzepte moderne Kunst entdecken, dem Leben berühmter Maler:innen nachspüren oder die Welt der europäischen Reiternomaden erkunden. In fantasievoll gestalteten **Theater-** und **Ballettszenierungen** können sich Kinder ebenso wie ihre Eltern auf magische Weise verzaubern lassen. Und die **NÖ Landesausstellung** trägt den vielversprechenden Titel „Marchfeld Geheimnisse“. Im barocken Ambiente von Schloss Marchegg werden die Geheimnisse des märchenhaften Marchfelds, das dank seiner ertümlichen Auwälder und ausgefallenen tierischen Bewohner eine faszinierende Aura hat, gelüftet.



“

*Niederösterreichs Kulturprogramm für Familien ist bunt und breitgefächert. Ich bin Mutter von zwei Kindern und weiß, wie wichtig es ist, dass Kinder früh mit Kultur in Kontakt kommen. So wird eine Basis geschaffen, die sie ihr Leben lang begleitet und ein wichtiger Baustein ist.“*

**Anastasia Irmijaeva**  
Europaballett St. Pölten



Hier gibt es für Familien spannende  
Zeitreisen, fantasievolle Theaterstücke  
und abwechslungsreiche Naturerlebnisse



5+

### Seifenblasenträume

1 Museum St. Peter an der Sperr  
2700 Wiener Neustadt

Kinder wie Erwachsene erkunden  
in der interaktiven Ausstellung im  
Museum St. Peter an der Sperr die  
schwebende Welt der Seifenblasen  
und entdecken dabei natur-  
wissenschaftliche Phänomene.

8. 4. bis 17. 7.  
[www.museum-wn.at](http://www.museum-wn.at)



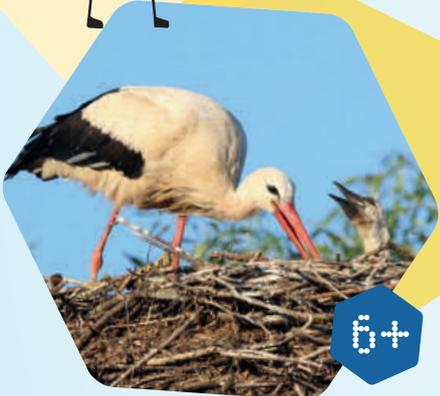
12+

### Wölfe treffen

2 Wolf Science Center  
2115 Ernstbrunn

Im Wolfsforschungszentrum  
werden Einblicke in die Arbeit mit  
Wölfen und Hunden vermittelt. Ein  
Ausflugsziel für die ganze Familie.

Sommersaison 2022: 1. 4. bis 2. 11.  
[www.wolfscience.at](http://www.wolfscience.at)



6+

### Marchfeldgeheimnisse

3 Schloss Marchegg  
2293 Marchegg

In der NÖ Landesausstellung  
2022 können Besucher:innen die  
grenzenlosen Weiten, urtümlichen  
Auwälder und tierischen Bewohner  
des Marchfelds entdecken.

26. 3. bis 13. 11.  
[www.noelandesausstellung.at](http://www.noelandesausstellung.at)



3+

### Malerische Konstellationen

4 Kunsthalle Krens  
3500 Krens an der Donau

Familien tauchen in der Kunsthalle Krens  
in die Farbwelt der US-Künstlerin Helen  
Frankenthaler ein. Mit der My Museum Box  
wird der Museumsbesuch außerdem zu einer  
kreativen Entdeckungsreise mit allen Sinnen.

23. 4. bis 30. 10.  
[www.kunsthalle.at](http://www.kunsthalle.at)



3-6

### Triolino – Hui, wie bunt!

5 Cinema Paradiso  
3100 St. Pölten

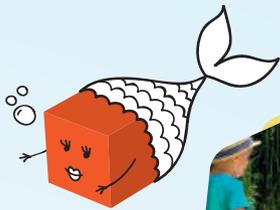
Farben über Farben, Formen und Gewirr.  
Bululú ist ein lustiges Durcheinander von  
Melodien und Klängen, an denen sich  
Triolino nicht sattsehen und -hören kann.  
In Kooperation mit Jeunesse St. Pölten.

Samstag, 30. 4.  
[www.cinema-paradiso.at](http://www.cinema-paradiso.at)

Bei welchen dieser Kulturhighlights  
für Kinder Sie mit dem NÖ Familienpass  
familienfreundliche Vorteile  
erhalten, erfahren Sie unter:

[www.familienpass.at](http://www.familienpass.at)





### Kleiner Teich – großer Wert

Besucherzentrum  
UnterWasserReich  
3943 Schrems

6



6+

In der Ausstellung wird erlebbar gemacht, warum Teiche eine wesentliche Rolle für die Artenvielfalt spielen.

seit 2.4.

[www.unterwasserreich.at](http://www.unterwasserreich.at)



5+

### Cinderella

5

Europaballett  
3100 St. Pölten

Michael Fichtenbaum inszeniert Cinderella neu in drei Szenen. Ein Kunstmärchen für alle, die sich verzaubern lassen möchten.

**Freitag, 29.4. & Samstag, 30.4.**  
[www.europaballett.at](http://www.europaballett.at)

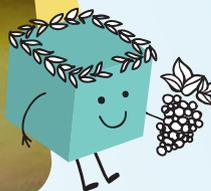
### Königreiche der Eisenzeit

MAMUZ Museum Mistelbach  
2130 Mistelbach

7



6+



Mit spektakulären Fundstücken, Rekonstruktionen und Repliken zum Angreifen entführt das MAMUZ auf eine Reise in die frühe Eisenzeit – und vermittelt lebendige Eindrücke von den ersten Königreichen Mitteleuropas.

**19.3. bis 27.11.**  
[www.mamuz.at](http://www.mamuz.at)



5+

### Reiternomaden in Europa

10

Schallaburg  
3382 Schallaburg

Im Rahmen der neuen Ausstellung der Schallaburg können Klein und Groß den Spuren der europäischen Reiternomaden folgen.

**9.4. bis 6.11.**  
[www.schallaburg.at](http://www.schallaburg.at)



7+

### Sehnsucht nach Baden

8

Kaiserhaus Baden  
2500 Baden

In der Ausstellung wird die Geschichte der prachtvollen jüdischen Häuser Badens erzählt.

**23.4. bis 6.11., jeden 1. Samstag im Monat Familienführungen**  
[www.kaiserhaus-baden.at](http://www.kaiserhaus-baden.at)



7+

### Egon Schiele privat

9

Egon Schiele Museum  
3430 Tulln an der Donau

Das Museum ermöglicht eine Reise durch die bewegte Biografie des großen österreichischen Malers.

**geführter Museumsrundgang jeden 2. & 4. Sonntag im Monat**  
[www.schielemuseum.at](http://www.schielemuseum.at)



**NOCH MEHR  
KINDERPROGRAMM**  
[www.kultur4kids.at](http://www.kultur4kids.at)

6

10

4

5

9

2

7

3

8

1

# KULTUR<sup>4</sup> Kids – Podcast

Mit Kulturgeschichten aus Niederösterreich zum Reinhören & Mitmachen!  
Der neue Kinderpodcast auf [www.kultur4kids.at](http://www.kultur4kids.at)  
und auf allen gängigen Podcast-Playern.



## Niederösterreichische REISE-KARTE

Niederösterreich feiert seinen 100. Geburtstag als eigenständiges Bundesland. Aus diesem Grund haben wir uns eine ganz besondere Bastelanleitung überlegt!



### Du brauchst:

- Korkmatte oder Karton
- Acrylfarben & Pinsel
- wasserfesten Filzstift
- weißes & buntes Papier
- Schere & Kleber
- Dekoband
- Pinnadeln
- Bleistift

### So geht's:

1. Lege die Karte von Niederösterreich auf ein Blatt Papier. Drehe sie um und übermale auf der Rückseite die Bereiche der Linien dick mit Bleistift. Das Ganze sieht dann so wie auf unserem Bild aus.
2. Wende dein Papier, lege es auf eine Korkmatte und zeichne die Karte mit festem Druck nach. Durch die bemalten Bereiche auf der Rückseite wird die Bleistiftfarbe auf die Matte gedrückt. So paust du die Karte ab.
3. Damit du die Linien besser siehst, ziehst du sie mit einem dicken Filzstift nach.
4. Jetzt bemalst du deine Reisekarte wie auf dem Bild mit bunten Acrylfarben.
5. Schneide deine Karte aus und klebe ein dekoratives Band zum Aufhängen daran.
6. Für deine Fahnen schneidest du aus Tonpapier kleine Vierecke und klebst sie um je eine Pinnadel. Jetzt kannst du mit den Nadeln alle Orte auf der Reisekarte markieren, die du in Niederösterreich bereits besucht hast oder die dir besonders gut gefallen haben!



**Tipp:** Korkmatten bekommst du günstig im Baumarkt.



**Vorlage:** Eine Vorlage der Karte mit den Tourismusregionen findest du bei der Bastelanleitung unserer aktuellen Episode unter [www.kultur4kids.at](http://www.kultur4kids.at).



**Tipp:** Anstatt der Korkmatte kannst du problemlos auch einen dicken Karton verwenden.



# EXPERIMENT URGESCHICHTE

*Was wissen wir über das Leben der Steinzeitmenschen, Kelten und Co? Praktische Experimente geben Einblicke in vergangene Zeiten.*

VON INES OBERNGRUBER

**W**usstest du, dass wissenschaftliche Versuche nicht nur in der Chemie, Physik oder Medizin angestellt werden? Auch Archäologinnen und Archäologen experimentieren, um aufschlussreiche Erkenntnisse über das Leben unserer Vorfahren in der Ur- und Frühgeschichte zu gewinnen. Wie kann man sich aber so ein archäologisches Experiment vorstellen?

**UNSERE VORFAHREN.** Die Archäologie ist eine Wissenschaft, die sich mit den ersten Epochen der Menschheitsgeschich-

te beschäftigt. Der historische Bogen spannt sich von der Steinzeit bis ins frühe Mittelalter und umfasst in Mitteleuropa rund 40.000 Jahre Geschichte. Über weite Strecken existieren keine schriftlichen Überlieferungen. Aufschlüsse über die Vergangenheit geben lediglich die materiellen Hinterlassenschaften unserer Vorfahren, etwa Werkzeuge, Kultobjekte und Gebäude.

**UMFASSENDE ANALYSE.** Mit dem Ausgraben historischer Funde ist die Arbeit der Archäologinnen und Archäologen aber noch lange nicht getan.

**Durch eigenes Experimentieren** wird Geschichte lebendig.

Anschließend bedarf es einer historischen Einordnung der Gegenstände durch eine umfassende Analyse. Viele Fragen tun sich dabei auf: Wie wurde das Objekt angefertigt? Welche Materialien und Herstellungstechniken kamen dafür zum Einsatz? Wofür und von wem wurde der Gegenstand verwendet? Antworten darauf versucht die Archäologie mithilfe von Experimenten zu liefern.

**EIN BEISPIEL.** Das Angeln war schon vor Jahrtausenden eine übliche Form der Nahrungsbeschaffung. In einer skandinavischen Siedlung aus der Jungsteinzeit wurden mehrere Tausend Angelhaken aus Knochen und Horn gefunden. Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler wollten herausfinden, wie zeitaufwändig die Herstellung solcher Haken war, und versuchten unter Verwendung der damaligen Steinwerkzeuge (Metall war den Steinzeitmenschen noch nicht bekannt), die originalen Fundstücke nachzubilden. Das Experiment zeigte, wie mühsam sich die Produktion der Haken gestaltete. Die wichtige Alltagsarbeit musste damals wohl in der Gemeinschaft verrichtet worden sein. **F**

---

## INES OBERNGRUBER

ist Mitarbeiterin im MAMUZ Schloss Asparn/Zaya und Museum Mistelbach.

## INFORMATIONEN

Im MAMUZ Schloss Asparn/Zaya wird experimentelle Archäologie erlebbar. Dort wurden Handwerkshütten und Wohnhäuser aus der Steinzeit bis ins Mittelalter mit den Baumethoden und Werkzeugen von damals nachgebaut. Mehr Informationen: [www.mamuz.at](http://www.mamuz.at).

## Hallo, liebe Kinder!

In diesem Heft geht es ja um Märchen und Sagen. Die sind manchmal ganz schön gruselig. Teufel, Geister und Rattenfänger treiben ihr Unwesen, aber auch schöne Prinzessinnen und heldenhafte Könige gibt es, die für Romantik und Action sorgen. Jedes Land hat seine ganz eigenen Legenden, aber eigentlich sind sich die Geschichten doch sehr ähnlich.

Schon die alten Griechen schrieben vor 3000 Jahren Erzählungen über Drachen, Hexen, Seeungeheuer und als Menschen verkleidete Götter, die auf der Erde ihren Spaß treiben. Wenn du dich mit den österreichischen Sagen etwas auskennst, hilft dir das bei zwei Rätseln auf dieser Seite. Wenn nicht, findest du die Lösung aber bestimmt auch heraus.

Viel Spaß dabei!



### AUFLÖSUNGEN

BUCHSTABENSALAT:  
Richard Löwenherz  
ZWILLINGE:  
Schloß B und E sind gleich  
KREUZWORTRÄTSEL:  
Die schöne Mira  
FINDE DIE FEHLER:

# RICHARD



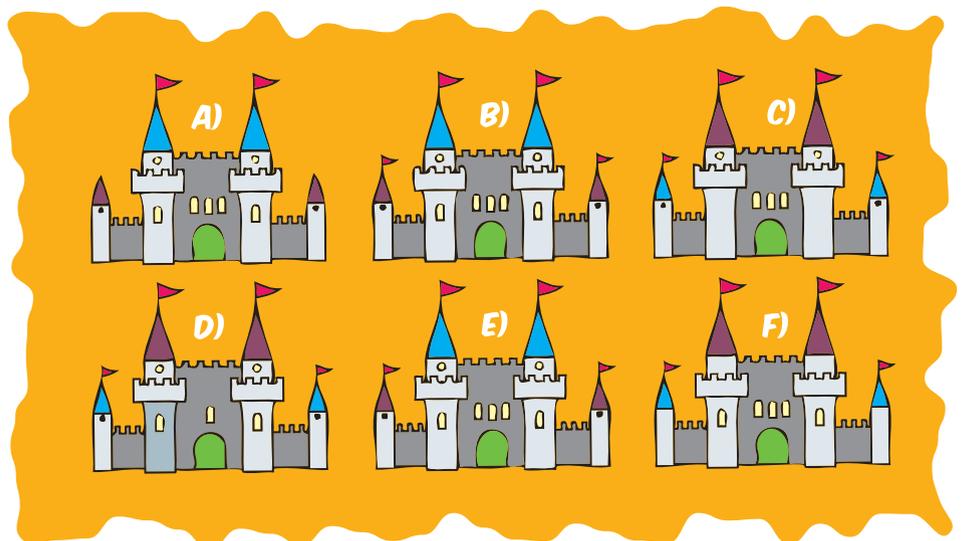
ö  
L  
R  
e  
z  
w  
i  
l  
l  
i  
n  
g  
e  
n  
h

### BUCHSTABENSALAT

Oje! Diesem berühmten Helden sind die Buchstaben aus dem Nachnamen gefallen. Kannst du sie wieder ordnen, damit er nicht mehr so traurig ist?

### ZWILLINGE

Welche beiden Märchenschlösser sind gleich?

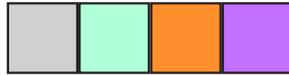


### KREUZWORTRÄTSEL

Magst du Kreuzworträtsel? Dies hier ist etwas leichter, du musst nur die Bilder richtig erkennen und dann die Wörter richtig eintragen. Das Lösungswort ergibt eine bekannte österreichische Sagenfigur, nach der ein Wasserfall in Muggendorf benannt ist (allerdings etwas anders geschrieben.)

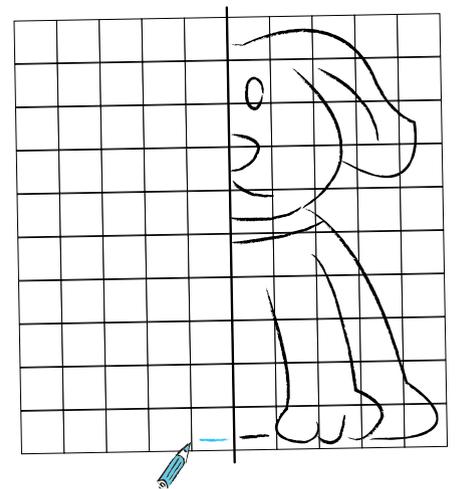
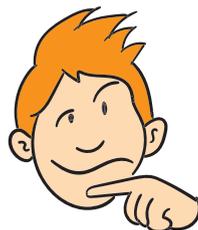


LÖSUNGSWORT: DIE SCHÖNE ...



### FINDE DIE FEHLER

Im rechten Bild haben sich 5 Fehler eingeschlichen. Findest du sie?



### RASTERMALEN

Zeichnen ist ganz leicht – übertrage einfach die rechte Seite nach links. Wenn du fertig bist, kannst du den Hund schön bunt anmalen.



KLAUDIA KREMSEK arbeitet seit mehr als 15 Jahren im Bereich Kinder- und Jugendfilm sowie Jugendschutz.



**Film-Tipp,**  
ab 14.04.2022  
Österreich/Deutschland 2022  
Länge: 79 Minuten  
Genre: Familie/Freundschaft/  
Literaturverfilmung  
Empfohlen ab sieben Jahren

## Geschichten vom Franz

Der neunjährige Franz Fröstl ist der Kleinste in seiner Klasse und wegen seiner dunkelblonden Locken wird er häufig für ein Mädchen gehalten. Sobald er nervös wird oder sich aufregt, wird seine Stimme hoch und er piepst nur mehr, was auch nicht gerade hilfreich ist. Doch dann stößt er im Internet auf den Influencer „Hank Haberer“, und der hat 20 Tipps parat, wie man ein „echter Kerl“ wird. Unterstützung findet Franz wie immer bei seiner besten Freundin, der klugen Gabi, und bei seinem Kumpel Eberhard.

**SEI IMMER DU SELBST.** Die Werke von Christine Nöstlinger (1936–2018) zählen zu den österreichischen Kinderbuch-Klassikern, so auch die Buchreihe

„Geschichten vom Franz“ (1984–2011). Sprachlich immer nah an der Zielgruppe, verarbeitet sie thematisch gerne und mit viel wienerischem Schmäh das Alltags-geschehen. Und das gelingt auch dem Film, der die Geschichte sanft moder-nisiert ins Heute holt, die drei Kinder ins Zentrum stellt und sich unaufgeregt mit ihren Sorgen und Nöten auseinandersetzt. Franz' Ängste werden zwar immer wieder visualisiert, aber auch humorvoll gebro-chen oder von der beruhigenden Erzähle-rinnenstimme entsprechend eingeordnet. Das Publikum wird sich über einige be-kannte Wiener Schauplätze (Donaukanal, Karmelitermarkt usw.) und die sehr gut passende Musik mit Songs von Marco Wanda freuen. Ein Tipp: Den Nachspann sollte man sich nicht entgehen lassen!

### DEMNÄCHST IM KINO

#### Biene Maja – Das geheime Königreich (ab 05.05.)

Der Biene Maja und ihrem Freund Willi wird von einer verletzten Ameise eine rätselhafte goldene Kugel anvertraut, durch die sie bald darauf in eines ihrer größten Abenteuer geraten.

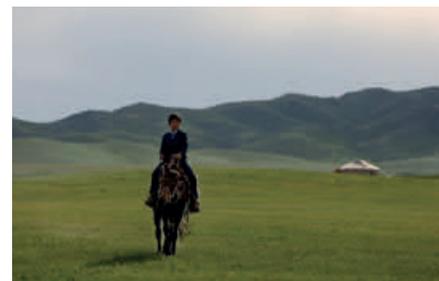
#### Immenhof 2 – Das große Versprechen (ab 26.05.)

Mit Hilfe ihrer Cousine Josy, die neu am Gestüt ist, kümmern sich Lou und Emmie um die Tiere. Als ein Giftanschlag auf Cagliostro verübt wird, will Lou das Pferd in Sicherheit bringen.

## Die Adern der Welt

Der zwölfjährige Amra lebt gemein-sam mit seiner jüngeren Schwester Altaa, seiner Mutter Zaya und seinem Vater Erdene in der mongolischen Steppe. Er träumt davon, als Sänger bei „Mongolia's Got Talent“ anzutreten. In der Früh wird er immer vom Vater mit dem Auto zur Schule ge-bracht. Als Erdene bei einem Auto-unfall stirbt, übernimmt Amra die Rolle des Familienoberhaupt.

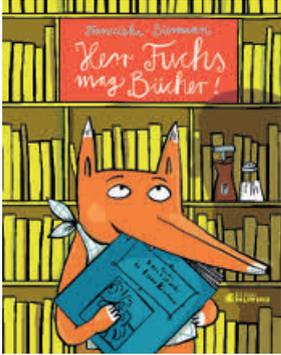
Die beim Deutschen Filmpreis 2021 als „Bester Kinderfilm“ ausgezeich-nete Produktion öffnet ein Fenster zur Welt. Die traditionelle Lebensweise der mongolischen Nomaden ist be-droht, denn auf ihrer Suche nach Gold verwüsten die Bergbaukonzerne das Land. Themen wie die menschliche Habgier und die Ausbeutung der Na-tur sind eng mit Amras Erwachsen-werden verknüpft. Nach Erdenes Tod, an dem er sich mitschuldig fühlt, ver-sucht Amra gewitzt und mit einer Por-tion jugendlicher Unbekümmertheit, dessen Kampf fortzuführen. Ruhig er-zählt und wunderschön bebildert, ist der Film eine echte Entdeckung.



**DVD-Tipp, seit 03.12.2021**  
Deutschland/Mongolei 2020  
Länge: 92 Minuten | Genre: Familie/  
Fremde Kulturen/Coming-of-Age  
Empfohlen ab zehn Jahren



ANDREA KROMOSER ist Referentin und Rezensentin für Kinderliteratur. Am liebsten spricht sie in ihren Workshops und Seminaren mit Erwachsenen über Bücher für Kinder: [www.familienlektüre.at](http://www.familienlektüre.at).



## Große Buchliebe

Für Volksschulkinder

Viele Leute lieben Bücher, doch mag sie wohl niemand so sehr wie Herr Fuchs. Der hat sie buchstäblich zum Fressen gern. Sowohl als Leser ist er einer, der Bücher verschlingt, als auch als Feinschmecker hat er Appetit auf sie – am liebsten mit einer Prise Salz und etwas Pfeffer genossen. Seine unbändige Lust auf Bücher bringt Herrn Fuchs gehörig in Schwierigkeiten. Nicht nur mit jener Frau, die im Gebäude mit der Aufschrift „Bücherei“ arbeitet, sondern schließlich auch mit der Polizei. Die vielseitige Künstlerin Franziska Biermann hat für diese Neuauflage ihres beliebten Kinderromans alle Illustrationen überarbeitet, modernisiert und witzige, spannende sowie anspielungsreiche Details hinzugefügt. „Jacky Marrone“ bekommt beispielsweise eine kleine Nebenrolle! Aber das ist eine andere Geschichte (ebenfalls von Franziska Biermann in drei Bänden bei „dtv junior“).

## Lebensgeschichte

Für alle ab neun Jahren

Manche Bücher erzählen leise, aber mit kräftiger Stimme. Im Text der schwedischen Autorin Rose Lagercrantz berichtet ein Mann namens Eli rückblickend über seine Kindheit bzw. Jugend und von seiner Freundschaft zu einem Mädchen namens Luli. Wir lesen vom Alltag der beiden Kinder zwischen Schule und Familie, inmitten christlicher und jüdischer Traditionen, in einer Stadt, in der drei Sprachen gesprochen werden, Ungarisch, Rumänisch und Jiddisch. Einige Jahre nach der Bar-Mizwa des Ich-Erzählers „geschah etwas, was alles veränderte. Der Krieg kam näher.“ Rose Lagercrantz gibt ihrem Text klare und gut gewählte Worte, sie spricht von Antisemitismus, von Krieg, später vom Überleben bzw. der Befreiung Elis aus dem Konzentrationslager Bergen-Belsen. Elis Stimme wird mitunter brüchig, er muss sich sammeln, entscheidet jedoch, das eigentlich Unerzählbare auszusprechen.

## Forschungsreise

Für Familien

Zu Beginn stehen viele Fragen, die alle mit dem Dodo zu tun haben: „Wie lebte er? Wie sah er genau aus? Und wie kommt es, dass ein so harmloser Vogel so plötzlich ausstarb?“ Die Illustratorin Isabel Pin bearbeitet ihr Thema für dieses außergewöhnliche Sachbuch sowohl in Bildern als auch in umfassenden Texten. Sie sammelt Infos, recherchiert ins Detail, nimmt unterschiedliche Sichtweisen ein und befragt einen Ornithologen und eine Tierpräparatorin. Beim Lesen und Betrachten folgen wir der Künstlerin Schritt für Schritt auf ihrer Expedition, wundern uns über einige skurrile Anekdoten und erfahren wertvolle historische Details. Während die grandiosen Illustrationen das vielfältige Können der Künstlerin zeigen, spannt der Text den Bogen vom 17. Jahrhundert bis in die Gegenwart, wo auf die Bedrohung einzelner Tierarten wie auch die Artenvielfalt fokussiert wird.

**Herr Fuchs mag Bücher!**  
Von Franziska Biermann  
überarbeitete Neuauflage  
Nilpferd bei G&G 2022  
ISBN 978-3-7074-5270-9

**Zwei von jedem**  
Von Rose Lagercrantz und Rebecka Lagercrantz  
Aus dem Schwedischen von Angelika Kutsch  
Moritz 2021  
ISBN 978-3-89565-419-0

**Damals der Dodo**  
Von Aussterben und Überleben der Arten  
Von Isabel Pin  
Aus dem Französischen von Martin Zwilling  
Karl Rauch 2021, ISBN 978-3-7920-0374-9



MONIKA BLASCHEGG ist Mitarbeiterin der NÖ Familienland GmbH im Team Schulische Tagesbetreuung und Ferienbetreuung und rezensiert unsere Spieleempfehlungen.



KARINA KAISER-FALLENT ist Mitarbeiterin im Bundeskanzleramt, Abteilung Jugendpolitik, und empfiehlt digitale Spiele ([www.bupp.at](http://www.bupp.at)).



## TipToi CREATE Kreative Bildergeschichten

Ravensburger

6 bis 10 Jahre | für 2-4 Personen

Alles dreht sich um die „Mutigen Vier“ Jonas, Laura, Hund Rex und Papagei Coco. Jeweils sechs von 70 Bildkarten können für eine Bildgeschichte ausgewählt werden. Nun ist Kreativität gefragt! Die Geschichten werden von den Spielenden je nach Spielmodus ergänzt oder frei erfunden. Durch die Aufnahmefunktion des Stiftes werden die Geschichten festgehalten und können zum krönenden Abschluss gemeinsam angehört werden.



## Die Olchis - Das Spiel zum Film

Schmidt

ab 5 Jahren | für 2-4 Personen

In Schmuddelfing riecht es überhaupt nicht gut – doch um 12 Uhr soll die Bürgerversammlung starten! Bis dahin haben die Olchis Zeit, den stinkenden Müll einzusammeln. Das Spiel ist ein Mix aus Memory und Würfelspiel. Die 24 Karten werden verdeckt aufgelegt. Landet eine Figur auf einer Karte, darf diese umgedreht werden. Aber nur, wenn die Figuren gleichzeitig auf dem einen Symbol stehen, darf der Müll eingesammelt werden – Teamwork ist gefragt!



## Lego Builders Journey

Light Brick Studio  
20.12.2019

3D-Rätselspiel mit Legosteinen für 1 Person  
von 7 bis 11 Jahren

Plattformen: iOS, Xbox One,  
Xbox Series, Microsoft  
Windows, Mac OSX,  
Nintendo Switch

„Lego Builders Journey“ ist ein Rätselspiel mit Legosteinen. In mehr als 60 (kurzen) Levels muss man mit Hilfe von Legosteinen einen Weg zum Ziel bauen. Dafür gibt es mehrere Lösungsmöglichkeiten, jedoch keine Hilfestellung, falls man einmal nicht mehr weiterkommt. Die Aufgaben werden von Level zu Level schwieriger und fördern logisches Denken, Raumvorstellung und kreative Lösungswege. Das Spiel bietet sich trotz Singleplayer zum gemeinsamen Knobeln an.



## Less is more

Ravensburger

ab 10 Jahren | für 3-6 Personen

Bei diesem lustigen Party- und Kommunikationsspiel ist sprachliche Kreativität gefragt. Denn es gilt, mit möglichst wenigen Buchstaben einen Begriff zu umschreiben, den ein anderer Spieler oder eine Spielerin erraten soll. In jeder Runde darf jemand anderer raten. Die anderen versuchen nun, ein Wort mit so wenigen Buchstaben wie möglich schriftlich zu erklären.



## Suspicious

Jumbo

ab 10 Jahren | für 4-9 Personen

Ein Spion ist unter den Spielenden und jeder ist verdächtig, denn niemand weiß, wer es ist. Mit Ausnahme einer Person (des Spions) erhalten alle dasselbe geheime Codewort. Mit ausgewählten Hinweisen wird das geheime Codewort beschrieben und versucht herauszufinden, auf welcher Seite man steht. Doch Vorsicht! Vielleicht bist ja du der Spion!



## Omno

Inkyfox | 07.07.2021 | atmosphärisch entspannendes Abenteuerspiel für 1 Person ab 12 Jahren  
Plattformen: PS4, PS5, Nintendo Switch,  
Microsoft Windows, Xbox One, Xbox Series

Im Abenteuerspiel „Omno“ geht man mit einem tierischen Begleiter auf die Reise durch verschiedene Welten, mit dem Ziel, die Lichtwelt zu erreichen. „Omno“ ist ein ruhiges Spiel, das durch seine Atmosphäre wirkt. Ein Gefühl von Freiheit stellt sich ein. Es müssen auch nicht alle Rätsel gelöst werden, um weiterzukommen. Durch das Kombinieren verschiedener Elemente wird logisches Denken und Problemlösen gefördert.



# HÜPF IN DEN POOL

*Im Handumdrehen lässt sich aus einer Taschentücherbox, einem Milchkarton und einem Plastikbecher ein Pool zum Spielen herstellen.*

VON ALEXANDRA FISCHER UND KATHRIN MINICH

**1** Die Taschentücherbox ist unsere Basis. Die Box wird so benötigt, dass die Unterseite oben ist. Den Milchkarton der Länge nach aufschneiden, sodass eine große Fläche entsteht. Den Boden teil kann man abschneiden und weggeben. Die Taschentücherbox auf den Milchkarton stellen und die Umriss mit einem Bleistift nachzeichnen. Danach entlang der Linien ausschneiden. Dann nimmt man den Plastikbecher und stellt ihn auf die Box, den Milchkarton und ein buntes Blatt Papier und zeichnet mit einem Bleistift jeweils die Umriss des Bechers nach, wo man gerne den Pool einsetzen möchte. Entlang dieser Umriss können nun die Löcher geschnitten werden.

**2** Nun die entstandenen Flächen auf die ursprüngliche Unterseite der Taschentücherbox kleben. Die Innen-

seite des Milchkartons soll nach oben zeigen, da dieser wasserabweisend ist. Damit man nicht den Milchkarton als Oberfläche hat, nimmt man das bunte Blatt Papier und klebt dieses auf die Milchkartonfläche. So hat man einen schönen Boden.

**3** Im letzten Schritt wird der Pool eingesetzt. Wenn der Pool nicht gleich hineinpasst, muss an den Rändern des Loches immer wieder etwas nachgeschnitten werden – so lange, bis der Plastikbecher ganz in die Box passt. Mit dem restlichen bunten Papier können noch die Seiten der Taschentücherbox beklebt werden. Dafür einfach die Seiten der Taschentücherbox der Reihe nach auf das Papier legen und die Umriss mit Bleistift nachzeichnen, ausschneiden und die verschiedenen Papierstücke auf die jeweilige Seite aufkleben.

**Alexandra Fischer** ist Mitarbeiterin der NÖ Familienland GmbH im Team Schulische Tagesbetreuung und Ferienbetreuung

**Bastelutensilien:**  
1 leere Taschentücherbox  
1 leerer Milchkarton  
1 leerer Plastikbecher  
(z. B. Crème-fraîche-Becher)  
1 Blatt buntes Papier  
Kleber oder Heißklebepistole  
Schere, Bleistift



**Schneide** den Milchkarton der Länge nach auf und schneide ein Loch für den Pool.



**Klebe** die Taschentücherbox, den Milchkarton und das Blatt Papier zusammen.



**Setze** nun den Pool ein und verziere die restlichen Seiten mit dem bunten Papier.

# KLEINE GESCHICHTE – GROSSER WERT

*Mit Erzählungen und Märchen kann man Kinder auf so manch herausfordernde Situation vorbereiten und ihnen schwierige Begriffe erklären.*

VON IRENE WEICHHART

**G**eschichten erzählen beispielsweise von fernen Ländern, von Abenteuern und von Träumen. Geschichten können aber viel mehr, als uns durch ihre Erzählungen in ferne Fantasiewelten zu entführen.

Auch in der Suchtprävention können Geschichten gut eingesetzt werden. Sie machen vieles greifbar, was oft nur abstrakte Begriffe sind. Gerade die Kleinsten profitieren davon, doch auch Jugendliche und Erwachsene brauchen die bildhafte Sprache, Metaphern, Parabeln oder eine Geschichte, die Begriffe wie „Lebenskompetenzen“ oder „Beziehungsfähigkeit“ quasi mitten ins reale Leben holen und dadurch greifbar machen. Bilder, mit denen wir uns identifizieren können, die uns berühren,

bleiben besser im Gedächtnis. Damit fällt es uns in herausfordernden Situationen leichter, auf sie zurückzugreifen. Haben wir zudem die Inhalte trainiert, können wir das Wissen rund um die Begriffe, das uns in bestimmten Lebenssituationen helfen soll, im Idealfall in besonders schwierigen, ja sogar krisenhaften Situationen anwenden und umsetzen.

**ENTSPANN DICH DOCH EINMAL.** Der Umgang mit schwierigen Situationen will geübt sein, aber auch die Fähigkeit, sich zu entspannen. Viele denken: „Kenn ich, kann ich!“ Wird man aber dann in einer herausfordernden Situation dazu aufgefordert, sich „doch einfach einmal zu entspannen“, bringt das häufig den genau gegenteiligen Effekt. Spezielle alters-

gerechte Geschichten oder auch Fantasie-reisen können dabei helfen, zu lernen, sich zu entspannen, und haben sich bei Kindern gut bewährt (z. B. die Kapitän-Nemo-Geschichten). Auch bei Jugendlichen und Erwachsenen können diese Erzählungen oder andere imaginative Techniken zur Entspannung hilfreich dabei sein, in herausfordernden Situationen einen kühlen Kopf zu bewahren. Allerdings hat jeder Mensch eine ganz eigene Weise, zur Ruhe zu kommen.

**HÖR IN DICH HINEIN.** Nicht nur die Fähigkeit, sich zu entspannen, sondern auch das Verständnis dafür, warum wir Entspannung brauchen, ist wichtig. Auch hierbei können Geschichten helfen. Literatur wie „Mach mal Pause, Biber!“ ermöglicht einen Einblick in den abstrakten Begriff der Stressregulation, die Geschichte „Momo“ beispielsweise handelt vom Umgang mit persönlichen Stressoren oder Zeitfressern. Auch der Begriff Empathie lässt sich leichter in Verbindung mit einer Erzählung erklären, etwa mit „Ich habe ein kleines Problem, sagte der Bär“. Dabei reicht es nicht, die Geschichten nur (vor-)zulesen. Wichtig ist, sich mit den Inhalten aus den Büchern und den daraus entstehenden Fragen und Gedanken auseinanderzusetzen. Bilderbücher eignen sich ganz besonders gut dafür, um dies bereits während des Vorlesens zu tun. 



**Nehmen Sie sich** gemeinsam mit den Kindern Zeit, Themen aufzugreifen und zu reflektieren.

---

**IRENE WEICHHART** ist Klinische Psychologin nach PG13 und Gesundheitspsychologin in Ausbildung. Sie ist in der Fachstelle NÖ für die Suchtprävention in Kindergarten und Volksschule verantwortlich.

## Wort-Schätze finden

von Ursula Liebmann

Das Vorlesen in der Familie steht für innige und wohltuende Kuschelzeit. Und es ist unglaublich viel mehr als das! Beim gemeinsamen Lesen werden Bilder und Buchstaben miteinander in Verbindung gebracht und die ersten Wort-Schätze gefunden. Für ein Kind, das Menschen um sich lesen sieht und mit regelmäßigem Vorlesen aufwächst, wird Lesen ein selbstverständlicher Teil seines Lebens werden. Das gemeinsame Schmökern macht das Kind vertraut mit Buchstaben, es möchte früher lesen lernen, was nicht nur den Schulstart erleichtert. Diverse Studien belegen, dass Kinder durch das Vorlesen einen größeren Wortschatz haben, mit dem sie sich besser ausdrücken können, und sie behalten ihre Aufmerksamkeit bei einer Sache, weil sie es gewohnt sind, sich länger zu konzentrieren.

Das Gefühl von Geborgenheit wirkt sich auf eine innige Beziehung zwischen Eltern und Kindern aus. Den Klang der Stimme zu hören, die körperliche Nähe zu spüren, die ungeteilte Aufmerksamkeit zu erfahren – all das vermittelt Sicherheit und Vertrautheit. Dies führt dazu, auch schwierige Themen gedeihlich miteinander besprechen zu können. Letztlich ist Vorlesen ein kostbares Geschenk von unschätzbarem Wert.

---

### URSULA LIEBMANN ist

Geschäftsführerin von Treffpunkt Bibliothek. Mit der Aktion Buchstart NÖ wird das Vorlesen von Anfang an gefördert. Holen Sie sich Ihre kostenlose Buchstarttasche für Ihr Baby in einer öffentlichen Bücherei in Ihrer Nähe. [www.loslesen.at](http://www.loslesen.at).

GABRIELA PETERSCHOFKY-ORANGE

## GESCHICHTE DER KINDERRECHTE

Als ich das Thema der aktuellen Ausgabe gelesen habe, dachte ich sofort an den Pädagogen, Arzt und Schriftsteller Janusz Korczak, den sogenannten Vater der Kinderrechte, dessen Geschichte ich hier sehr kurz erzählen möchte. Er nahm eine Vorreiterrolle in der Entwicklung der Kinderrechte und deren Konvention ein.

**RECHT DES KINDES.** Noch bevor die internationale Gemeinschaft die erste Erklärung, die sogenannte Genfer Erklärung 1924, zu den Kinderrechten verabschiedete, plädierte Korczak Anfang des 20. Jahrhunderts in seinen Schriften dafür, Kinder als vollwertige Menschen zu achten. Nach dem Abschluss des Studiums der Medizin arbeitete er zuerst als Arzt in einer Warschauer Kinderklinik. 1912 eröffnete er ein jüdisches Waisenhaus, das „Dom Sierot“. Die Erziehung in diesem und einem zweiten Waisenhaus, dem „Nasz Dom“, basierte auf dem Recht des Kindes auf Achtung und Liebe. „Kinder werden nicht zu Menschen, sie sind es bereits“, war seine Haltung ihnen gegenüber.

**DEPORTATION.** Korczak rief die erste Kinder(rechte)zeitung der Welt ins Leben, versuchte, mit den Kindern demokratisch zusammenzuleben, und ging letztlich mit ihnen in die Deportation. Er bereitete sie mit Theaterspielen darauf vor, verließ sie nicht, obwohl es ihm angeboten wurde, und sie alle gingen hoch erhobenen Hauptes, ihre selbst gebastelte Fahne voran, so habe

ich es gelesen, denn sie wussten um ihre Würde, als sie abgeholt wurden.

**RECHT AUF WÜRDE.** Janusz Korczaks Geschichte ist aus meiner Sicht äußerst wichtig und erzählenswert. Und das nicht nur, weil die Bedeutung der Kinderrechte so deutlich dargestellt wird, sondern auch, weil es hier so klar um die Würde des Menschen geht. Das zeigt sich vor allem, wenn man seine Bücher liest und sich näher mit ihm auseinandersetzt. Und das in einer Zeit, wo Menschen scheinbar nichts mehr wert waren bzw. Menschen dies über andere Menschen sagten und daraus ihr Leben bestimmten, in einer Zeit, als Krieg auf der Welt tobte. Niemand kann uns Schicksalsschläge ersparen, denn wie heißt es so treffend? – „Shit happens, reality bites“. Aber die Würde kann und darf uns niemand nehmen, egal, woher wir sind, wer wir sind und was uns ausmacht. Und sie sollte als hohes Gut in unserer Gesellschaft vor allem auch den Kindern gegenüber gelebt werden.



---

**GABRIELA PETERSCHOFKY-ORANGE** ist NÖ Kinder- und Jugendanwältin und Leiterin der NÖ kija, 3109 St. Pölten, Wiener Straße 54, Tor zum Landhaus, Stiege A, 3. OG, T: 02742 90811, E: [post.kija@noel.gv.at](mailto:post.kija@noel.gv.at), [www.kija-noe.at](http://www.kija-noe.at)



## GESUCHT

Möchtest auch du Teil eines internationalen EU-Projekts werden? Du hast eine Idee für ein Jugendprojekt oder bist selbst jung und möchtest Geschichte(n) schreiben?

Die Jugend:info NÖ begleitet und unterstützt dich! Informationen erhältst du unter T: 02742 24565, E: [info@jugendinfo-noe.at](mailto:info@jugendinfo-noe.at), [www.jugendinfo-noe.at](http://www.jugendinfo-noe.at).

# GEMEINSAME GESCHICHTE(N)

*Jedes Jahr kommen in Niederösterreich Jugendliche aus etwa zwölf Ländern zusammen, um eine Woche lang gemeinsam ein Buch zu schreiben.*

VON VERONIKA TRUBEL

Bei eljub – den Europäischen Jugendbegegnungen – schreiben Jugendliche im Sommer Geschichten und andere Texte zu Themen, die sie selbst wählen und die ihnen wichtig sind. In den zehn Jahren, die es eljub nun bald gibt, haben viele Jugendliche niedergeschrieben, was sie bewegte und bewegt. Da waren Texte über die Schule und das Erwachsenwerden, über Flucht und Migration, und seit 2020 ist Corona immer wieder präsent.

**ELJUB E-BOOKS.** In den eljub E-Books kann man auch auf der Website ([eljub.eu](http://eljub.eu)) nachlesen, wie die Lockdowns in verschiedenen Ländern erlebt wurden und wie es

Jugendlichen heute geht. Wichtige Themen sind auch die Umwelt und der Klimawandel. 2021 wurde eljub vom Europäischen Parlament mit dem Europäischen Bürgerpreis ausgezeichnet: eine schöne Bestätigung für dieses Erasmus+-Projekt, in dem Jugendliche, Begegnung und Austausch stets im Zentrum stehen.

**ZUKUNFTSFRAGEN.** So wird bei eljub immer wieder Alltagsgeschichte sichtbar gemacht. Wie sehen Jugendliche ihre Zukunft und was wünschen sie sich dafür? Welche Ausbildungen finden sie interessant? Wie würden sie sich einen idealen Schultag wünschen? Was bedeuteten Corona und die diversen Lockdowns für

Jugendliche und welche Strategien fanden sie, damit umzugehen? Individuelle Antworten und Geschichten dazu finden sich in all den Geschichten und Texten aus den vielen Ländern.

**ELJUB WÄCHST.** Das Projekt eljub ist in den Jahren gewachsen und hat sich weiterentwickelt. Mittlerweile gibt es nicht mehr nur die alljährliche E-Book-Woche in Niederösterreich, sondern auch Zusammentreffen und Dialoge in anderen Ländern – zusätzlich zur großen alljährlichen Dialogkonferenz in Krems im November jeden Jahres. Auch bleiben viele Jugendliche gerne im eljub Alumni Club in Kontakt, der ebenfalls Treffen in Niederösterreich veranstaltet. Es ist freudvoll zu sehen, wie hier in Niederösterreich bei eljub Jugendliche aus verschiedenen europäischen Ländern einander kennenlernen, sich mit jungen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern vernetzen und so gemeinsam in ihren Geschichten ein Stück friedvolle Alltagsgeschichte schreiben. Die Jugend:info NÖ unterstützt Jugendliche dabei, an EU-geförderten Projekten wie eljub teilzunehmen. Gerade in Zeiten wie diesen ist das eine wichtige Friedensbotschaft! 

# MEHR SPIELSPASS? MIT SICHERHEIT!

*Trampoline, Rutschen, Fußballtore & Co:  
Es gibt viele Möglichkeiten, den eigenen Garten in ein  
sicheres Spieleparadies für Kinder zu verwandeln.*

VON OTHMAR THANN

**S**piel und Spaß direkt vor der Haustüre – der eigene Garten ist seit Beginn der Coronakrise für viele Menschen im wahrsten Sinne des Wortes zum Naherholungsgebiet geworden. Viele Gärten wurden zu diesem Zweck mit Spielgeräten aller Art ausgestattet. Jetzt, im Frühjahr, warten diese nur darauf, wieder ausgepackt, aufgestellt und benutzt zu werden.

**AUF DIE PLÄTZE, SICHER, LOS!** Spielgeräte bieten Beschäftigungs- und Bewegungsmöglichkeiten, die die motorische, soziale und kognitive Entwicklung positiv unterstützen. Kinder aus Sicherheitsgründen in ihrem Bewegungsdrang einzuschränken, ist daher der falsche Weg. Vielmehr müssen Spielplätze so gestaltet sein, dass das Verletzungsrisiko auf ein Minimum reduziert wird. Öffentliche Spielplätze unterliegen Normen, die klare Regeln für die Kontrolle und Wartung vorgeben. Auch Privatpersonen sollten sich daran ein Vorbild nehmen und die Spielgeräte im eigenen Garten regelmäßig kontrollieren.

**FRÜHJAHRSFIT.** Das Frühjahr ist die ideale Zeit, um den privaten Spielplatz auf Schäden zu überprüfen. Denn nach den Wintermonaten sollten Spielplatzgeräte besonders genau unter die Lupe genommen werden: Morsche Holzteile oder verrostete Metallteile müssen ersetzt, Splitter, scharfe Kanten oder her-

vorstehende Teile beseitigt werden. Je nach Höhe des Spielgerätes sollte der Geräteuntergrund zudem neu mit dämpfendem Material ausgestattet werden.

**HELM AB!** Besonders rund geht es am Spielplatz, wenn andere Kinder zu Besuch kommen. Gemeinsam macht das Spielen schließlich gleich noch viel mehr Spaß! Doch Vorsicht: Kleine Pedalritter müssen unbedingt ihren Helm ablegen, bevor es zum Toben auf den Spielplatz geht. Auf dem Fahrrad können Helme Leben retten. Beim Herumklettern auf Spielgeräten sind sie jedoch ein Risiko – es besteht Strangulationsgefahr. Auch Schals, Ketten oder Schlüsselbänder

sollten aus diesem Grund vor dem Spielen unbedingt abgelegt, Kordeln aus Anoraks und Pullis entfernt werden.

**HOCH HINAUS.** Ein Trampolin im Garten ist für Kinder ein Riesenspaß. Übermut und mangelnde Sicherheitsvorkehrungen können hier jedoch ganz schnell zu Verletzungen führen. Beim Aufstellen des Trampolins sollte daher darauf geachtet werden, dass der Untergrund eben ist, das Gerät sicher im Boden verankert wird und im Umkreis von drei Metern keine gefährlichen Gegenstände oder Steine liegen. Der Trampolinrand muss sicher gepolstert, das Sicherheitsnetz unbeschädigt sein und beim Springen stets geschlossen werden. Grundsätzlich gilt: Egal wie groß das Trampolin ist – es sollte sich immer nur ein Kind auf dem Trampolin aufhalten, um schmerzhafte Zusammenstöße zu vermeiden. **!**

---

**OTHMAR THANN** ist Geschäftsführer des KFV (Kuratorium für Verkehrssicherheit) und Träger des Großen Ehrenzeichens für Verdienste um die Republik Österreich.

Hüpfen, springen und toben begeistert Kinder immer wieder aufs Neue.





**In den alten Burgmauern**  
von Hardegg steckt viel Geschichte.

Burgherr von Hardegg ein rechter Hallodri gewesen sein und vergeblich versucht haben, die schöne Regina zu verführen. Zur Strafe ließ er die Standhafte von seinen Schergen auf diesem Felsen lebendig einmauern. Als der Ritter Nachschau hielt, scheute sein Schimmel und stürzte mit ihm den Felsen hinab – sie wurden nie gefunden. Die senkrecht gemauerte Stelle gegenüber der Burg ist aber heute noch zu sehen.

## KLEINE STADT – GROSSE GESCHICHTE

*Die Grenzstadt Hardegg an der Thaya ist, gemessen an den Einwohnern, die kleinste Stadt Österreichs. Umso mehr punktet sie mit Charme, Natur und geschichtsträchtiger Kulisse.*

VON ANDREAS DIRNBERGER

**B**is 1990 war Hardegg fast das Ende der Welt, bildete die Flussmitte der Thaya doch die unüberwindbare Grenze zu Tschechien. Mit dem Fall des Eisernen Vorhanges und der Wiedereröffnung der Thayabrücke Hardegg-Čičov begann eine Öffnung. Durch den Nationalpark Thayatal erhielt die Region weiteren Zulauf. Natürlich ist der Nationalpark mit dem Zentrum, den zahlreichen Wegen und Stationen äußerst sehenswert, die kleine Stadt Hardegg mit der dominanten Burg ist und bleibt aber das Zentrum der Kulisse.

**AUS DEM 12. JAHRHUNDERT.** Stadt und Burg sind etwa gleich alt und gehen auf die Mitte des 12. Jahrhunderts zurück, eine

Wehranlage und eine Ansiedlung hat es wohl auch schon früher gegeben. Mit 600 Metern Umfang weist die Burg eine äußerst imposante Größe auf und ist auch ohne Besichtigung ein Blickfang. Mit Beginn der Saison 2022 im Nationalpark (19. März bis 2. November) sollte die im Vorjahr geschlossene Burg auch wieder für Besucherinnen und Besucher geöffnet werden und bietet neben dem kleinen Kaiser-Maximilian-von-Mexiko-Museum auch Einblicke in Rittersaal, Winterküche, Schmiede, Burgkapelle und Bergfried.

**REGINAFELSEN.** Gegenüber – über der Vorstadt – ragt der Reginafelsen auf einem schmalen Grat nach Osten und fällt dort senkrecht ab. Der Sage nach soll der

**EINE STADT MIT 84 EINWOHNERN.** Auf dem Weg von der Stadt mit den schmucken Häusern – Hardegg ist heute eine Großgemeinde, die Stadt allein hat nur 84 Einwohner – zum Reginafelsen überquert man das Maxplateau, entweder über einen Rundweg, der entlang der Thaya flussaufwärts nach oben dreht, oder gleich nach der Stadt auf dem schönen, etwas steileren „Christbaumsteig“. Vom Reginafelsen kann man über die Vorstadt absteigen und somit eine schöne Runde gehen, die dann mit Burgbesuch schon einen längeren Zeitrahmen beansprucht.

**THAYABRÜCKE UND HENNERWEG.** Zwei Must-haves sollten beim Besuch von Hardegg aber unbedingt dabei sein: die Thayabrücke und der Ausblick vom Hermesweg auf Burg, Stadt und Thayatal. Die Thayabrücke ist mittlerweile ganzjährig geöffnet, und auf der gegenüberliegenden tschechischen Seite gibt es auf Höhe der Burg eine schöne Aussichtswarte. Der Anstieg zur Aussicht ist allerdings nicht kinderwagentauglich – anders als der Hennerweg, einer der zahlreichen mit Thementafeln versehenen Wanderwege. Am Ende dieses Weges (der ein kurzer Abstecher vom eigentlichen Rundwanderweg ist) erreicht man die Hennerkanzel mit der fantastischen Panoramaaussicht. **📍**

# WAS IST LOS IM NÖ FAMILIENLAND?

*Spiel, Spaß und Spannung für Groß und Klein auf einen Blick, das bietet Ihnen unser Veranstaltungskalender. Also raus aus dem Alltag und rein ins Vergnügen!*



1

## Modellbautage

22.04.2022 | 13–18 Uhr

23.04.2022 | 9–18 Uhr

24.04.2022 | 9–17 Uhr

**Arena Nova, Wiener Neustadt**

Lastkraftwagen, Bagger, Kräne, Radlader, Bulldozer und vieles mehr für die ganze Familie. Inhaber/-innen eines NÖ Familienpasses erhalten 50 % Ermäßigung auf den Ticketpreis.

2

## Podiumsdiskussion „Denkwerkstatt Familie“

25.04.2022 | 18:30 Uhr

**NV-Forum der NÖ Versicherung**

**St. Pölten**

Mit Expertinnen und Experten zum Thema „So geht's Niederösterreichs Jugend“.

3

## Museumsfrühling NÖ

21.–22.05.2022

Unter dem Motto „The Power of Museums“ feiern Museen in NÖ den Internationalen Museumstag. Abwechslungsreiche Aktivitäten geben Gelegenheit, auf Entdeckungsreise zu gehen.

4

## NÖ Familienfest

auf der Schallaburg

22.05.2022 | 9–18 Uhr

Ein ganzer Tag steht im Zeichen der Familie. Burg und Garten stehen allen Generationen offen für Spiel, Spaß, Ausstellung und mehr.

5

## Familienfest Donau-Auen

29.05.2022 | 10–18 Uhr

**schlossORTH Nationalpark-Zentrum**

Unter dem Motto „Ich werde Nationalparkforscher!“ warten vielfältige Einblicke in die Welt der Wissenschaft. Am Ende der Forscherreise erhält man mit ausgefülltem Forscherpass eine Urkunde.

6

## Sind im Garten

10.–11.06.2022

**Museum Niederösterreich und Festspielhaus St. Pölten im Kulturbezirk**

Auf Jung und Alt wartet ein tolles Familienprogramm mit der Livemusik-Karaoke-Band Limuka im Museumsgarten und der Open-Air-Performance von Le Grand Continental.

7

## Familihtag Grafenegg

19.06.2022 | 11–17 Uhr

**Schloss Grafenegg**

Ein musikalisches Highlight für Familien, bei dem sich einen Sonntag lang alles ums Musizieren dreht – Konzerte, Workshops und Co. inklusive.

8

## Bezirkshauptstadtfeste

25.–26.06.2022

**in 22 Städten Niederösterreichs**

Im Zuge der Festlichkeiten zu „100 Jahre Niederösterreich – Wir feiern mit!“ werden an diesen Tagen an zahlreichen Orten in ganz Niederösterreich Bezirksfeste gefeiert.



© Schladming-Dachstein | Peter Burgstaller

## Schladming-Dachstein

# Unbeschwerte Urlaubsmomente

Atemberaubende Natur, actionreiche und familiengerechte Freizeitangebote und eine tief verwurzelte Herzlichkeit, die von den Einheimischen auf die Gäste überspringt: Hier gibt es im Sommer alles, um völlig losgelöst dem Alltag zu entfliehen.

Einfach in den Tag hineinleben, sich kulinarisch verwöhnen lassen oder eines von vielen Abenteuern der Schladming-Dachstein Sommercard erleben. Die gibt es nämlich schon ab einer Übernachtung kostenlos in mehr als 1.000 Partnerbetrieben. Die Sommercard bietet freien Eintritt zu über 100 Top-Freizeitattraktionen in der Region und bis zu 50%-Ermäßigung bei mehr als 100 Bonuspartnern. Dazu gehören kostenlose Fahrten mit den Bergbahnen auf

insgesamt 8 Erlebnisberge der Region, die Nutzung vieler öffentlicher Verkehrsmittel, die Auffahrt zu Mautstraßen und der Eintritt zu vielen Museen, Badeseen und Schwimmbädern. Vor allem für Familien ist die Sommercard nicht wegzudenken. So finden sich auf den acht Erlebnisbergen der Region dutzende Urlaubsattraktionen, bei denen Spiel, Spaß und eine gehörige Portion Action im Vordergrund stehen! Von der Sommerrodelbahn am Rittisberg

über den Tierholzpark auf der Riesneralm bis hin zum Hopsiland auf der Planai – dem höchsten Spielplatz der Steiermark auf 1850 Metern Höhe.

### Kids Sommercard

Besonders große Urlaubsabenteuer warten in Schladming-Dachstein auf die kleinsten Urlaubsgäste der Region: Denn exklusiv für sie gibt es in Schladming-Dachstein eine eigene Kids Sommercard. In dieser speziellen Gästekarte sind zusätzlich zu den Leistungen für Erwachsene rund 40 spannende Urlaubsaktivitäten – speziell für Kinder und Familien – inkludiert. Das Angebot reicht dabei von einer Kinder-tischlerei bis hin zum Ponyreiten, Brotbackkursen oder Abenteuerwanderungen. So kommt bestimmt keine Langeweile auf! Schladming-Dachstein ist für Dich da, wenn du nach einem völlig unbeschwerten Urlaub suchst.

**Familienpass-Angebot:** Nächtige in einem Sommercard-Vermietungsbetrieb und fahre täglich mit einer der 8 Erlebnisbergbahnen der Region ohne zusätzliche Kosten.



© Hopsiland | René Eduard Perhab



© Schladming-Dachstein | Peter Burgstaller



Tourismusverband  
Schladming-Dachstein  
Ramsauerstraße 756  
8970 Schladming  
Tel.: +43 3687 23 310  
info@schladming-dachstein.at  
[www.schladming-dachstein.at](http://www.schladming-dachstein.at)



## Erlebnisregion Oststeiermark

# Wo Natur und Tiere glücklich sind

Urlaub in der Oststeiermark ist ein Erlebnis mittendrin im Garten Österreichs.

Wie kommt die Oststeiermark zu diesem Namen? Das ist ganz einfach: Weil die Bauern und Bäuerinnen das oststeirische Land wie einen großen Garten bebauen. Die Ernte wird frisch am Hof verarbeitet, man sagt auch veredelt. Das Rezept ist ein gehütetes Geheimnis, oft noch von der Großmutter. Die Oststeiermark schmeckt gut und schaut genauso gut aus. Die Bauern pflegen und hegen die Landschaften. Am Herzen liegt ihnen die Artenvielfalt, farbenfrohe Blühstreifen zieren den Ackerrand. Die Bienen freuen sich und fliegen aufgeregt von Blüte zu Blüte. So vielfältig wie die Oststeiermark ist auch die Tierwelt Herberstein. An einem Tag

geht's auf eine Reise um die Welt. „Exoten“ aus allen Ländern der Welt, vom Affen bis zum Zebra, sind in der Tierwelt Herberstein zu Hause. Artgerechte Tierhaltung ist ein gelebter Anspruch. Eine der Attraktionen ist der Beutesimulator, eine Fütterungseinrichtung für Geparden. An einem umgebauten Schlepplift wird Fleisch mit einer Geschwindigkeit bis zu 50 km/h durch das Gehege gezogen und von den Geparden wie in freier Wildbahn als Beute gejagt.

**Familienpass-Angebot:** Mit dem Familienpass ist der Eintritt für alle um 10% ermäßigt!

**TIPP:** Buchen Sie ihren Urlaub bei einem der GenussCard-Beherbergungsbetriebe. Mit der GenussCard sind über 200 Ausflugs-Eintritte frei, vom Sommerrodeln in den Klettergarten, vom Flussbad zum Baden im See! Informieren Sie sich, es zahlt sich aus: [www.genusscard.at](http://www.genusscard.at).

**i** Erlebnisregion Oststeiermark  
GF: Dr. Stefan Schindler  
St. Johann bei Herberstein 100  
8222 Feistritzal  
Tel.: +43 3113 20678  
[info@oststeiermark.com](mailto:info@oststeiermark.com)  
[www.oststeiermark.com](http://www.oststeiermark.com)



© St. Ruprecht | Die Mosbachers



© TVApfelfland | Thomas Lipp

© TV Thermen- & Vulkanland  
Harald Eisenberger

## Thermen- & Vulkanland Steiermark

Bezahlte Anzeige

# Entdeckungen für die ganze Familie

Riesige Dinosaurier, Thermenspaß für Groß und Klein, Abenteuer in der Natur, Radtouren für die ganze Familie oder eine spannende Schatzsuche entlang der Schlösserstraße: Die steirische Erlebnisregion Thermen- & Vulkanland hat alle Zutaten für einen perfekten Familienurlaub.

Wohin fahren wir in diesem Sommer? Wetterunabhängige Angebote soll es geben. Schöne, interessante und auch spannende Ausflüge sind geplant, bei denen auch den Eltern nicht langweilig wird. Das Essen soll schmecken, die Natur will zu Fuß oder mit dem Rad erkundet werden. Das Quartier muss in ruhiger Lage liegen, am besten nah bei einem Freibad oder an einem Badesee ...

### Alle Antworten in einer Region

Die Antworten auf all diese Fragen finden Sie in der Region zwischen Bad Radkersburg und Bad Waltersdorf: Das H<sub>2</sub>O-Hotel-Therme-Resort zum Beispiel ist die Familientherme in der Steiermark, nur wenige Kilometer weiter wartet mit dem Thermenresort Loipersdorf ein weiteres Eldorado für Groß und Klein.

Besonders reich ist die Erlebnisregion Thermen- & Vulkanland an sehenswerten und schmackhaften Ausflugszielen. Wer die Geschichte von einst bis jetzt erleben will, kann seine Spurensuche im Styrrassic Park in Bad Gleichenberg beginnen. In die Ritterszeit geht es auf der Riegersburg, die stolz und mächtig auf einem Vulkanfelsen thront. Hier können auch Adler, Geier und viele andere Greifvögel bei ihren faszinierenden Flügen rund um die Burg beobachtet werden. Kletterfreunde können sich in den beiden Klettergärten in

Riegersburg und Bad Waltersdorf austoben, während Schleckermäulchen bei Zotters Schokoladenvielfalt aus dem Vollen naschen können.

### Auf Schatzsuche

Auf Abenteuertour gehen große und kleine Entdecker bei der Rätselrallye in Bad Radkersburg oder Fürstenfeld. Immer beliebter wird Geocaching, eine Art moderne Schatzsuche mit GPS-Geräten. Entlang der Schlösserstraße wurde die „Castle Road Geotour“ angelegt, mit dem Knappen Karli geht es auf die Suche nach den versteckten Schätzen. „Schätze“ sind auch die kulinarischen Spezialitäten, die man entweder in einem der vielen Restaurants oder in einem Buschenschank genießen kann.



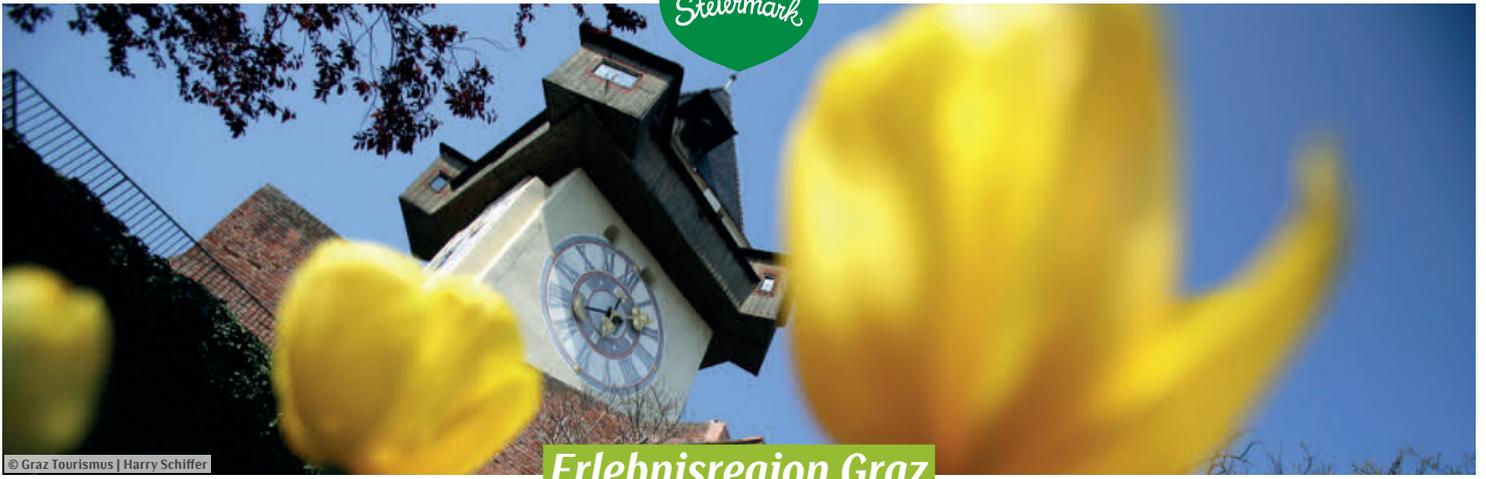
© TV Thermen- &amp; Vulkanland | pixelmaker.at



© Jean van Lilik Photographer

**Familienpass-Angebot:** Buchen Sie direkt bei einem GenussCard Betrieb und Sie erhalten einen gratis Tageseintritt in das größte Beckenfreibad Europas in Fürstenfeld!

**i** Tourismusverband  
Thermen- & Vulkanland  
GF Christian Contola  
8280 Fürstenfeld  
Hauptstraße 2a  
Tel.: +43 3382 55 100  
info@thermen-vulkanland.at  
[www.thermen-vulkanland.at](http://www.thermen-vulkanland.at)



## Erlebnisregion Graz

# Kopf aus, Urlaub an

Unser herrliches Familienrezept: Gemeinsam lachen, essen und etwas erleben.

### Familie ist, wo Leben beginnt und Liebe niemals endet

Genau das erwartet Sie in der Erlebnisregion Graz. Ihr Koffer für ein Familienabenteuer ist gepackt. Die idyllische Grazer Altstadt mit südlichem Flair bietet City-Feeling und öffnet gleichzeitig ihre Tore für Abenteuerlustige, Entdecker und Genießer. Top-Ausflugsziele in atemberaubender Natur verwöhnen mit steirischen Gaumenfreuden, Kultur und purem Lebensgefühl. Von Stadt auf Land in 10 Minuten – das schafft nur die Erlebnisregion Graz. Freuen Sie sich auf unsere Sightseeing-Touren für Klein und Groß, die kulinarischen Stadtrundgänge in der GenussHauptstadt Graz oder die Rundfahrten mit dem Cabrio-Bus.

**Familienpass-Angebot:** 50% Ermäßigung für Erwachsene auf den Altstadtrundgang (Kinder sind gratis).

Tolle Museen und Events führen zu einem besonderen Familienerlebnis – ob bei einem Forschungsabenteuer im Center of Science Activities oder beim ultimativen Kick mit der spektakulären Rutsche im Inneren des Schlossberges.

### Von Stadt auf Land in 10 Minuten

Geheimnisvolle Grotten, beschauliches Leben von einst im Österreichischen Freilichtmuseum Stübing, zeitgenössische Kunst im Grünen im Österreichischen Skulpturenpark in Premstätten oder majestätische Pferde im Lipizzanergestüt Piber – damit heißen wir Sie herzlich willkommen. 13 Genuss-Radtouren führen in alle Himmelsrichtungen der Erlebnisregion Graz und zu den wichtigsten Ausflugszielen.

### Aufgewacht und laut gelacht

Das beschreibt einen perfekten Urlaubstag in der Erlebnisregion Graz. Badespaß sowie

Erholung gibt's beim Schwarzl Freizeitzentrum, der Copacabana, dem Hirzmann- und dem Packer Stausee oder der Therme NOVA. Großes Sprungvergnügen bietet der Trampolinpark JUMP25. Rasant geht es auf der Sommerrodelbahn „Hexenexpress“ und auch auf der „Steirarodl“ zu. Mit Bewegungsabenteuer und Themenwegen bringen wir Abenteuer, Spannung und Spaß in Ihren Urlaub.

**Urlaubstipp:** Lassen Sie genügend Platz in Ihrem Koffer für einzigartige Urlaubserinnerungen an die Erlebnisregion Graz!

 **Tourismusverband Region Graz**  
Messeplatz 1/Messturm  
8010 Graz  
Tel.: +43 316 8075-0  
info@regiongraz.at  
[www.regiongraz.at](http://www.regiongraz.at)  
#regiongraz



© Region Graz | MiasPhotoart



© Graz Tourismus | Harry Schiffer

MUSEUMSFRÜHLING NÖ

## Museen entdecken

Mit dem Fahrrad die Museen in der Umgebung erkunden, ein Picknick im Freien, eine Schnitzeljagd im Park, eine Outdoor-Ausstellung, eine Fahrt mit Oldtimern? Der Museumsfrühling findet heuer anlässlich des Internationalen Museumstags am 21. und 22. Mai 2022 statt. Familienführungen, Malateliers, Workshops und Ausstellungseröffnungen geben Besucherinnen und Besuchern am Museumsfrühlings-Wochenende die Gelegenheit zu spannenden Entdeckungsreisen. Stadt- und Regionalmuseen sowie Stifte und Schlösser sind genauso vertreten wie große Ausstellungshäuser. Auch ein wichtiges Jubiläum wird mitgefeiert, denn Niederösterreich begeht heuer sein einhundertjähriges Bestehen mit zahlreichen Aktivitäten - landesweit, über das Jahr verteilt und mit allen Landsleuten. Alle Informationen zu den teilnehmenden Museen und deren Programmen finden Sie auf [www.museumsfruehling.at](http://www.museumsfruehling.at).



Niederösterreichs Museen und Sammlungen haben tolle Aktivitäten zusammengestellt.

**Iron Men.** Dem Leben von Rittern und ihren Rüstungen widmet sich bis 26. Juni die aktuelle Ausstellung „Iron Men – Mode in Stahl“ im Kunsthistorischen Museum Wien. Im Rahmen der Schau dreht sich alles um die Männer in Stahl, ihr Leben und Wirken und ihre Rüstungen. Dabei sollen auch einige Missverständnisse und falsche Vorstellungen aufgeklärt und neue Perspektiven eröffnet werden. Mit dem NÖ Familienpass genießen Sie am 7. Mai und am 4. Juni jeweils um 14.00 Uhr eine exklusive Führung (pro Kind 4 Euro). Infos zur Anmeldung unter [noe.familienpass.at/highlights](http://noe.familienpass.at/highlights).



Einladung zum Mitmachen.

## KinderKunstLabor: Kunstideenwerkstatt

Das KinderKunstLabor wird für Kinder und Jugendliche im Altoona-Park in St. Pölten gebaut und im Jahr 2024 eröffnet. Bis dahin gibt es viele Möglichkeiten, mitzumachen, mitzubestimmen und Künstlerinnen und Künstler persönlich kennenzulernen, z. B. in der Kunstideenwerkstatt. Alle Interessierten sind eingeladen, an Samstagen zwischen 14 und 16:30 Uhr im Löwenhof in St. Pölten vorbeizukommen. Dabei können die Teilnehmenden etwa gemeinsam mit dem Grafiker des KinderKunstLabors zum neuen Instagram-Auftritt arbeiten oder Kunstwerke für den Altoona-Park mitauswählen. Infos und Anmeldung unter [www.st-poelten2024.eu/kinderkunstlabor](http://www.st-poelten2024.eu/kinderkunstlabor).

## MAMUZ: Historische Kinderhandwerkskurse

Eine eigene Steinschleuder bauen, Messer aus Eisen schmieden oder kreative Figurinen töpfeln - bei den historischen Handwerkskursen im MAMUZ Schloss Asparn/Zaya können Kinder und Jugendliche die handwerklichen Fähigkeiten unserer frühen Vorfahren wiederentdecken und in das Leben der Steinzeitmenschen, Kelten und Co. eintauchen. Profis



uralter Handwerkskunst geben ihr fachkundiges Wissen weiter. Unter ihrer Anleitung kann Bronzeguss, Bogenbau, Töpferei, Messerschmieden und Steinschleuderbau erlernt werden. Schleichen, Tarnen und Feuermachen wird im Survival-Training beigebracht. Die Kurse finden von 5. Juli bis 4. August im archäologischen Freigelände des Museums statt. Wer mit dabei sein möchte, sollte sich einen Platz sichern. Infos unter [www.mamuz.at](http://www.mamuz.at).

# WILLKOMMENER FAMILIENZUWACHS

## Neue NÖ Familienpass-Partnerbetriebe



Gemeinsam verbrachte Zeit mit der Familie ist besonders wertvoll! Die vielfältigen Angebote, die mit dem NÖ Familienpass genutzt werden können, bieten den Familien in Niederösterreich zahlreiche Vorteile. Im Folgenden finden Sie eine Auflistung der neuen Partnerbetriebe. Die angegebenen Vergünstigungen gelten für die im Familienpass eingetra-

genen Personen nur bei gleichzeitiger Konsumation bzw. Inanspruchnahme einer Leistung durch den Familienpass-Inhaber. Der NÖ Familienpass muss vor der Bestellung vorgewiesen werden. Den aktuellen Stand aller Partnerbetriebe finden Sie unter noe.familienpass.at sowie im beiliegenden Partnerbetriebe-katalog.

### LEGENDE

- Information
- Wickeltisch
- Spielplatz
- Spielecke/Zimmer
- Kinderspeisekarte
- Kinderhochstuhl
- Barrierefrei
- Auch für Familienpass/karten-Inhaber/-innen anderer Bundesländer

### MISTELBACH HERRNBAUMGARTEN



**NONSEUM**  
Erfindungen, die wir auch nicht brauchen  
Familienpass (2 Erw. + 2 Kinder) um € 18,- (statt € 20,-). Dieses einzigartige Museum hat einen besonders aufrichtigen Charakter: es nützt wirklich niemanden, das aber sehr gewissenhaft u. mit aller Liebe. Foto: „Halbautomatischer Nasenbohrer“

2171 Herrnbaumgarten, Poysbrunner Str. 9  
Mobil: 0650/66 67 076 | E-Mail: info@nonseum.at  
www.nonseum.at

### ZWETTL RASTENFELD



**boats2sail Wassersportzentrum Ottenstein mit Segelboot-, Stand Up Paddle-, Kayak- u. Windsurfverleih**  
10 % Erm. auf den Verleih von Segelbooten, SUPs, Kayaks, Windsurfboards, Ruderbooten u. Kanus. Umgeben von einer traumhaften Kulisse am Stausee Ottenstein, könnt ihr in die Welt des Wassersports eintauchen.

3532 Rastendorf, Ottenstein 5 (bei Camping Ottenstein)  
Mobil: 0660/61 51 204 | E-Mail: hallo@boats2sail.com  
www.boats2sail.com/ottenstein/

### ÜBERREGIONAL KÄRNTEN



**Heiuki SUP & Kayak Verleih am Automaten in Kärnten**  
10 % Erm. auf den Stand Up Paddle Board u. Kayak Verleih bei den Verleihautomaten von April–Okt. SUP-Boards sowie Kayaks für 1–3 Personen. Code für die Online-Buchung: NÖFamily10

Mobil: 0660/61 51 204 | E-Mail: hallo@heiuki.com  
www.heiuki.com

### ÜBERREGIONAL SALZBURG



**Heiuki SUP & Kayak Verleih am Automaten in Salzburg**  
10 % Erm. auf den Stand Up Paddle Board u. Kayak Verleih bei den Verleihautomaten von April–Okt. SUP-Boards sowie Kayaks für 1–3 Personen. Code für die Online-Buchung: NÖFamily10

Mobil: 0660/61 51 204 | E-Mail: hallo@heiuki.com  
www.heiuki.com

### ÜBERREGIONAL WIEN



**Boats2sail Segelschule Hofbauer u. Wassersportzentrum Neue Donau**  
10 % Erm. auf Segelboot- u. SUP-Verleih bei der Segelschule Hofbauer auf der Alten Donau sowie auf SUP-, Kayak-, Wind- u. Windsurfverleih beim Wassersportzentrum Neue Donau beim Vienna City Beach Club.

Mobil: 0660/61 51 204  
www.boats2sail.com

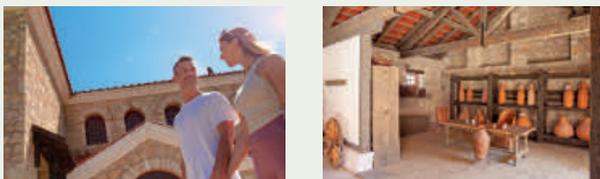
### ÜBERREGIONAL WIEN



**Virtual Escape Room Wien**  
10 % Erm. Nervenkitzel für die ganze Familie garantiert (Kinder ab 10 J.)! Gigantische Abenteuer, die du u. dein Team (2–8 Spieler) so erleben werden, als ob ihr direkt dort wärt!

1040 Wien, Waagg. 2a  
Mobil: 0650/94 22 802 | E-Mail: wien@virtual-escape.at  
www.virtual-escape.at/escape-room-wien

© atelier oischinsky



## Römerstadt Carnuntum

Das kommende Jahr in der Römerstadt Carnuntum wird zu einem Jahr der Superlative. Eine neue Ausstellung, neue Veranstaltungen – alles gemischt mit dem schon umfangreichen Angebot in der Römerstadt Carnuntum – lassen keine Wünsche offen. Die Highlights im Detail:

- Saisonöffnung: 19. März
- Gladiatorenfest: 26. Mai
- Ausstellung „Weltstadt am Donaulimes“: Ab Juni
- Kinderfest: 18. und 19. Juni
- Gaumenfreuden: 30. Juli, 6. August, 20. August, 27. August
- Fest der Spätantike: 13. und 14. August
- Römerfest: 17. und 18. September
- In den Wohnzimmern der Römer: 26. Oktober
- Saisonende 20. November

### Römerstadt Carnuntum

Hauptstraße 1A | A-2404 Petronell-Carnuntum  
Tel: +43 (0) 2163/3377-0 | Mail: roemerstadt@carnuntum.at  
[www.carnuntum.at](http://www.carnuntum.at)

## Mit „Tut gut!“ ausgewogen, regional und saisonal essen

Laut der aktuellen Österreichischen Gesundheitsbefragung sind insgesamt 38 Prozent der Niederösterreicherinnen und Niederösterreicher übergewichtig, 18,8 Prozent sind mit einem Body-Mass-Index von über 30 sogar fettleibig. Es liegt daher auf der Hand, dass die „Tut gut!“ Gesundheitsvorsorge einen Schwerpunkt auf „gesunde Ernährung“ setzt.

„Nutzen Sie unser vielfältiges Angebot, denn ein bewusster Konsum von Lebensmitteln und Getränken beugt zahlreichen Krankheiten vor“, so der Aufruf von „Tut gut!“-Geschäftsführerin Alexandra Pernsteiner-Kappl.

Der Schwerpunkt liefert eine neunteilige Kurzvortragsreihe, Webinare, ein Kochmagazin und Infomaterial für Niederösterreicherinnen und Niederösterreicher direkt auf Bildschirm und Handy.

REINKLICKEN UND GESUND DURCHSTARTEN:  
[www.noetutgut.at/ernaehrung](http://www.noetutgut.at/ernaehrung)

„Tut gut!“ Gesundheitsvorsorge GmbH  
Mail: [office@noetutgut.at](mailto:office@noetutgut.at) | [www.noetutgut.at](http://www.noetutgut.at)  
Facebook | Instagram: [gesund.leben.tut.gut](https://www.instagram.com/gesund.leben.tut.gut)



© Pressefoto: NLK, Filzwieser



© DDSG Blue Danube Wöckinger (2)/Kurt Patzak (1)



## Mit der ganzen Familie und der DDSG Blue Danube durch die Wachau

Bereits zu Ostern kann das Weltkulturerbe aus einem besonderen Blickwinkel erlebt werden. Vom Schiff aus entdeckt man Sehenswürdigkeiten wie das Stift Melk, Schloß Schönbühel oder das pittoreske Dürnstein mit blauem Kirchturm und seiner geschichtsträchtigen Ruine. Am besten genießt man den einzigartigen Ausblick vom Wasser auf einem unserer großzügigen Freidecks. Am Ostersonntag findet der traditionelle Brunch mit kulinarischen Schmankerln aus der Region an Bord statt. Beide DDSG Blue Danube Schiffe in der Wachau wurden 2016 bzw. 2018 modern renoviert.

### Familien besonders willkommen an Bord

Für Familien bieten wir erlebnisreiche Schifffahrten. An Bord können auch Fahrräder mitgenommen bzw. bei Partnerunternehmen gebucht werden. Kinder unter 10 Jahren, fahren in Begleitung ihrer Eltern auf allen Linienschifffahrten in Wien und der Wachau gratis mit, bis 15 Jahre wird nur der halbe Preis der Schifffahrt verrechnet. Alle Kids erwartet mit unserem „Booky on Bord“ ein kleines Präsent und ein Besuch beim Kapitän ist ein Highlight jeder Fahrt mit unseren Schiffen.

**Tipp:** Familienticket, ab € 40,- (2 E + 2 K bis 15 Jahre)

**Info & Buchung:** DDSG Blue Danube Schifffahrt GmbH  
Welterbeplatz 1 | 3500 Krems/Donau  
Tel: 02732/782 82 | Mail: [krems@ddsg-blue-danube.at](mailto:krems@ddsg-blue-danube.at)  
[www.ddsg-blue-danube.at](http://www.ddsg-blue-danube.at)



www.chico.at



Echte Handarbeit für echte Genießer

-5% Rabatt für Inhaber des NÖ-Familienpasses

CHICO Hängematten Wien  
Siebensterngasse 54, 1070 Wien Tel. +43 (0)1 / 526 89 12  
wien@chico.at

BEZAHLTE ANZEIGE

### boats2sail Wassersportzentren und Segelschulen



Ihr wollt den kommenden Sommer eine Menge Action auf dem Wasser erleben aber nicht weit reisen? Ihr könnt es kaum abwarten, endlich wieder gemeinsam mit der Familie etwas zu erleben? Dann seid ihr bei den boats2sail Wassersportzentren und Segelschulen genau richtig. Badesachen eingepackt, kann es auch schon losgehen. Ob in idyllischer Atmosphäre am Ottensteiner Stausee, an Österreichs Segelhotspot Nr. 1 – dem Neusiedler See oder in Wien's renommiertester Segelschule, der Segelschule Hofbauer – Ihr habt die Wahl: Entscheidet euch zwischen Windsurfen, Segeln oder Stand Up Paddeln/Kayak. Lernt wie ihr richtig über das Wasser gleitet und entfacht eure Leidenschaft – das müsst ihr selbst erlebt haben! Unser Team kann es kaum erwarten, euch DEN Sommer eures Lebens zu ermöglichen – endlich wieder gemeinsam erleben.



boats2sail  
Tel: 0660/61 51 204  
Mail: hallo@boats2sail.com  
www.boats2sail.com

BEZAHLTE ANZEIGE

## KUNST HISTORISCHES MUSEUM WIEN

# KOMM MIT MIR ZU IRON MEN!

Gemeinsam. Mehr. Sehen. Mit deiner Familien Jahreskarte



IRON MEN - MODE IN STAHL

29. MÄRZ BIS 26. JUNI 2022

TICKET SICHERN // WWW.KHM.AT



BEZAHLTE ANZEIGE

# PERSÖNLICHE GESCHICHTEN

**Geschichte definiert, wer wir heute sind. So auch bei Therese und Margret. Die zwei erzählen uns, was sie unter dem Leitthema dieser Ausgabe verstehen und an welche Geschichten sie sich besonders gut erinnern.**



Margret  
(73)



Therese  
(13)

## MACHEN SIE MIT!

Wir freuen uns, wenn auch Sie ein Generationen-Pärchen bilden und in der „Familienzeit“ zum Thema der jeweiligen Ausgabe einen Beitrag schreiben möchten. Bei Interesse stellen Sie sich der Redaktion kurz per E-Mail über [noe-familienland@noel.gv.at](mailto:noe-familienland@noel.gv.at) mit Namen, Alter und (Verwandschafts-) Beziehung vor.

**D**as Wort „Geschichte“ beinhaltet für mich viele Geschichten. Wenn ich daran denke, als wir in den Kindergarten oder in die Schule gingen, gab es kein Auto, das uns bis vor die Tür brachte. Wir waren einfach immer zu Fuß unterwegs. Ein tolles Erlebnis war für mich, als unser Ort zur Stadt „erhoben“ wurde. Ich wurde auserkoren, unserem Herrn Bundespräsidenten einen Blumenstrauß zu überreichen. Da es eine zweistündige Verspätung gab, wurde das Blumen gebinde in meinem Arm immer schwerer. Zum Glück hat sich der Knabe an meiner Seite erbarmt und die Blumen einige Zeit gehalten. Ich habe heute noch ein Foto von diesem Ereignis, denn das erfüllte mich damals schon mit Stolz.

In meinen Teenagerjahren war ich vier Jahre in einem Kloster, genauer gesagt in einem Internat zur Ausbildung (1962–1967). Als Klassensprecherin ist es mir damals gelungen, den ersten Schikurs in dieser Schule durchzusetzen, ebenso den ersten Tanzkurs. In den ersten zehn Ehejahren war ich daheim bei der Familie und habe viel in der Pfarre mitgearbeitet. Für die jungen Mütter habe ich Bastelkurse, Vorträge und Ausflüge organisiert. In der Hauptschule gab es den Elternverein, wo ich auch sehr aktiv war und schlussendlich die erste Obfrau wurde. Als meine Kinder schon erwachsen waren, hat mich die Liebe nach Kanada verschlagen, wo ich – wenn Sie diesen Artikel lesen werden – gerade bin. Aber das ist eine andere Geschichte.

**F**ür manche ist eine Geschichte eine Reise in die Vergangenheit, einige sehen sie als eine Reise in die Fantasie. Aber was steckt hinter dem Wort „Geschichte“?

Eine Geschichte ist für mich etwas unbeschreiblich Schönes. Jeder von uns hat seine eigene Geschichte, wo er herkommt, in welcher Familie er lebt und was er oder sie so alles im Laufe seines Lebens erlebt. Wenn man an eine spannende Geschichte denkt, haben Jugendliche eher irgendeine Fantasie oder ein Buch im Kopf. Ältere Leute denken meist an Kriegsgeschichten und an alles Spannende, was sie in ihrem Leben erlebt haben. Das Einzige, was jede Geschichte gleich hat, ist, dass in jeder eine Moral steckt. Egal, ob in einem Kinderbuch, einem Kriminalroman oder einer Kriegsgeschichte. Manchmal erkennt man sie nicht gleich, aber im Endeffekt gibt es überall eine.

Ich habe lange überlegt, was meine Lieblingsgeschichte ist. Zuerst dachte ich an Harry Potter oder Percy Jackson, aber als ich dann richtig nachgedacht habe, ist mir die Geschichte von meinem Opa (92 Jahre alt) eingefallen. Er hat mir von seiner Jugend und dem zweiten Weltkrieg berichtet. Es war gleichzeitig spannend und auch schrecklich, wie er mir die Lebenszeit von damals beschrieben hat. Wenn man heute die Nachrichten anschaut und den Krieg in der Ukraine verfolgt, merkt man, dass sich die Geschichte leider wiederholt, und das finde ich furchtbar traurig, denn wir leben in einer Welt, wo wir alles haben.

# LANGE NACHT der FORSCHUNG

Eintritt frei!

Niederösterreich

## 20. Mai 2022

17:00 – 23:00 Uhr

- Asparn a. d. Zaya
- Baden
- Klosterneuburg
- Krems
- Sankt Pölten
- Tulln
- Wiener Neustadt
- Wieselburg



[www.LangeNachtderForschung.at](http://www.LangeNachtderForschung.at)



# SICHERHEIT FÜR ALLE GENERATIONEN. WIR SCHAFFEN DAS.

## Der NÖ Familienpass-Unfallschutz

- Top-Konditionen für alle Familienpassbesitzer
- Leistungen für Spitalsaufenthalt von Kindern und deren Begleitperson
- Schutz bei Dauerinvalidität, Unfallkosten, Knochenbruch und mehr
- Paket Aktiv<sup>plus</sup> für Großeltern, Verwandte und Betreuungspersonen

Mehr Information auf [www.nv.at](http://www.nv.at)

BEZAHLTE ANZEIGE



Die Niederösterreichische  
Versicherung

Wir schaffen das.